



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)**

Mosógép

WAX32EH0EU

[hu]

Használati és felállítási útmu-
tató

Tartalomjegyzék

Biztonság	4	Ruhanemű	38
Általános útmutatások.....	4	Ruhanemű előkészítése	38
Rendeltetésszerű használat.....	4	Ruhanemű szétválogatása	39
A használók körének korlátozása.....	5	Szennyezettségi fokok	39
Biztonságos beszerelés	5	Kezelési jelzések a kezelési cím- kéken	39
Biztonságos használat	7	Mosó- és ápolószer	40
Biztonságos tisztítás és karbantar- tás.....	10	Ajánlott mosószer	40
Anyagi károk elkerülése	11	Mosószer adagolása.....	41
Környezetvédelem és takarékos- ság	11	A kezelés alapjai	41
A csomagolási hulladék ártalmat- lanítása.....	11	A gép bekapcsolása.....	41
Energia és erőforrások megtakarí- tása	12	Program beállítása.....	42
Energiatakarékos üzemmód.....	12	Programbeállítások módosítása	42
Elhelyezés és csatlakoztatás	13	Programbeállítások mentése.....	42
A készülék kicsomagolása.....	13	Ruhanemű behelyezése	43
A csomagolás tartalma	13	Mosó- és ápolószer betöltése	43
A felállítási helyre vonatkozó köve- telmények	14	Program indítása	43
Szállítási biztosítók eltávolítása.....	15	Ruhanemű áztatása	44
A szállítási merevítők eltávolítása	16	Ruhanemű hozzáadása	44
A készülék csatlakoztatása	16	Program megszakítása	44
A készülék beállítása	17	Program folytatása öblítés stop után	44
Ismerkedés	19	Ruhanemű kivétele	44
A készülék.....	19	A készülék kikapcsolása.....	45
Mosószer tartó fiók	20	Gyerekszár	45
Kezelőelemek	20	A gyerekszár aktiválása	45
Kijelző.....	21	Gyerekszár kikapcsolása.....	45
Programok.....	24	Intelligens adagolórendszer	45
Gombok	33	Adagoló tartály feltöltése.....	46
Kezelési logika.....	35	Az adagoló tartály tartalma	46
Tartozékok	37	Alap adagolási mennyiség	47
Az első használat előtt	37	Home Connect	47
Üres mosás indítása	37	Készülék csatlakoztatása az ottho- ni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval	48
		Készülék csatlakoztatása az ottho- ni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül	48

Készülék összekapcsolása a Home Connect alkalmazással	49
Készülék összekapcsolása az energiamedzserrel	49
A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken	50
A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken	50
Szoftverfrissítés	51
A készülék hálózati beállításainak visszaállítása	51
Távdiagnosztika	51
Adatvédelem	51
Megfelelőségi nyilatkozat	51

Alapbeállítások 52

Az alapbeállítások áttekintése	52
Alapbeállítások módosítása	53

Tisztítás és ápolás 53

Tippek a készülék ápolásához	53
Dobtisztítás	53
A mosószerartó fiók tisztítása	53
Vízkömentesítés	55
A mosóvízszivattyú tisztítása	55
Vízvezető tömlő tisztítása a szifonnál	58
A vízbevezetésnél lévő szűrő megtisztítása	58

Zavarok elhárítása 60

Hibakód/hibakijelzés/jel	60
Működési zavarok	62
Zajok	65
Eredménnyel kapcsolatos probléma	66
Home Connecttel kapcsolatos probléma	67
Tömítetlenség	68
Szagok	68
Vészkioldó	69

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás 69

Készülék leszerelése	69
Szállítási biztosítók behelyezése	69
A készülék ismételt üzembe helyezése	70
A régi készülék ártalmatlanítása	70

Vevőszolgálat 71

Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)	71
AQUA-STOP garancia ¹	71

Fogyasztási értékek 73

Műszaki adatok 73

¹ A készülék kivitelétől függően



Biztonság

Vegye figyelembe a biztonsággal kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

Általános útmutatások

Itt általános információkat talál ehhez az útmutatóhoz.



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót. Csak így tudja a készüléket biztonságosan és hatékonyan használni.
- Ez az útmutató a készülék szerelőjének és használójának szól.
- Vegye figyelembe a biztonsági és a figyelmeztető útmutatásokat.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ellenőrizze a készüléket a kicsomagolás után. Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

Rendeltetésszerű használat

A készülék biztonságos és helyes használata érdekében vegye figyelembe a rendeltetésszerű használattal kapcsolatos útmutatásokat.

A készüléket csak a következőképpen használja:

- a jelen felállítási és használati útmutató szerint.
- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

A használók körének korlátozása

Kerülje el a kockázatokat gyermekek és veszélyeztetett személyek esetében.

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.


A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

Biztonságos beszerelés

A készülék beszerelése során tartsa be a biztonsági előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütésveszély!

- A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.
 - ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
 - ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
 - ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezetékkeresztmetszettel kell rendelkeznie.
 - ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
 - ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
 - ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.
- A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.
 - ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
 - ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
 - ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozójzatot.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, forduljon a vevőszolgálathoz.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket használjon.

FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

- A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.
 - ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.
 - ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre. Más felállítási mód nem megengedett.
 - ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
 - ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
 - ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

- A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.
 - ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
 - ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.
- A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.
 - ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.
- Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.
 - ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágásveszély!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

Biztonságos használat

Tartsa be ezeket a biztonsági előírásokat, amikor használja a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütésveszély!

- A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.
 - ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.

- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálatához. → *Oldal 71*
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
 - ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
 - ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
 - ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, és veszélyeztethetik az életüket.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetnek, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

FIGYELMEZTETÉS – Mérgezésveszély!

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú mosószerekkel előkezelte, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

- Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a munkalap eltörhet.
 - ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.
- Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.
 - ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
 - ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.
- Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.
 - ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

⚠ VIGYÁZAT – Égésveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a készülék ajtajának üvege felforrósodik.

- ▶ Ne érintse meg a forró ajtót.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket a forró ajtótól.

⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

- ▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

⚠ VIGYÁZAT – Vegyi égés veszélye!

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószert és az öblítőt ki-fröccsenhet a készülékből. A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

- ▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

Biztonságos tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítása és karbantartása során tartsa be a biztonsági előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütésveszély!

- A szakszerűtlen javítás veszélyes.
 - ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
 - ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
 - ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
 - ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

FIGYELMEZTETÉS – Mérgezésveszély!

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

Anyagi károk elkerülése

Az anyagi és készülékkárok elkerülése érdekében vegye figyelembe ezeket az utasításokat.

FIGYELEM

- Az öblítők, mosószeres, ápolószeres és tisztítószeres helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.
 - ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.
- A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.
 - ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget → *Oldal 24*, és ne lépje túl azt.
- A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.
 - ▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
 - ▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.
- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.
 - ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
 - ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.

- Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
 - ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja át.
 - ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.
 - ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.
- A nem megfelelő tisztítószeres károsíthatják a készülék felületét.
 - ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereseket.
 - ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószeret.
 - ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
 - ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
 - ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

Környezetvédelem és tákarékosság

Kímélje a környezetet a készülék erőforrás-megtakarítással történő használatával és az újrafelhasználható anyagok megfelelő ártalmatlanításával.

A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.

Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

Ne lépje túl a programok maximális betöltési mennyiségét → *Oldal 24.*

+ A nagyobb betöltési mennyiség meghosszabbítja a program időtartamát, és növeli az energiafelhasználást.

Használja ki a programok maximális betöltési mennyiségét → *Oldal 24.*

+ Az energia- és forráskihasználás a lehető legkisebb.

Használjon takarékos programbeállítást.

+ Ha megadja egy program beállításait, akkor a kijelző megmutatja a várható fogyasztást.

A mosószer a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően adagolja → *Oldal 41.*

+ Enyhe és normál szennyeződés esetén kisebb mennyiségű mosószer is elegendő. Vegye figyelembe a mosószergyártó adagolási javaslatát.

Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.

+ Alacsonyabb hőmérsékletek esetén a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Enyhe és normál szennyeződés esetén a kezelési címkén megadottnál alacsonyabb hőmérséklet is elegendő.

Ha a ruhaneműt a szárítógépben kívánja megszáritani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.

+ Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási programidő, így csökken az energiafogyasztás.

A ruhaneműt előmosás nélkül mossa.

+ Az előmosással történő mosás meghosszabbítja a programidőt és növeli az energia- és vízfogyasztást.


A készülék automatikus mennyiség szabályozással rendelkezik.

+ Az automatikus mennyiség szabályozás optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát a textilfajtaéhoz és a betöltési mennyiséghez.

A készülék vízszenzorral rendelkezik.

+ A vízszenzor öblítés során ellenőrzi az öblítővíz zavarosságának mértékét, és ennek megfelelően állítja be az öblítések számát és időtartamát.

Energiatakarékos üzemmód

Ha az energiatkarékos üzemmódban lévő készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol. Minden kijelző kialszik és a **Start /  Reload** szimbólum villog.

Ha ismét működteti a készüléket, pl. kinyitja vagy becsukja az ajtót, az energiatkarékos üzemmód kikapcsol.

Ha az energiatkarékos üzemmódban lévő készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol.

Elhelyezés és csatlakoztatás

Itt megtudhatja, hol és hogyan lehet a legjobban elhelyezni a készüléket. Ezenkívül megtudhatja, hogyan csatlakoztassa a készüléket a vízellátáshoz és a villamos hálózathoz.

A készülék kicsomagolása

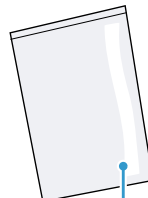
1. A csomagolóanyagot és a védőfóliát maradéktalanul távolítsa el a készülékről.

A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.



1



2



3



4

2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. **FIGYELEM** A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsőjében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.
 - ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

Nyissa ki az ajtót és vegye ki a tartozékokat a dobból.

3 Könyökídom a vízelvezető tömlő rögzítéséhez

4 Fedőkapakok

A felállítási helyre vonatkozó követelmények

A készülék centrifugálás közben elmozdulhat. Vegye figyelembe a felállítási helyre vonatkozó útmutatásokat.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Áramütésveszély!**

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Sérülésveszély!**

Lábazaton történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazaton a gyártótól származó tartóhevederek → *Oldal 37* segítségével.

FIGYELEM

- Ha a készüléket fagyveszélyes helyen vagy a szabadban állítja fel, akkor a megfagyott maradék víz károsíthatja a készüléket, a megfagyott tömlők pedig elszakadhatnak vagy szétpattanhatnak.
 - ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.
- A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt működési tesztnek vetették alá, így maradék vizet tartal-

mazhat. Ez a maradék víz kifolyhat, ha a készüléket több, mint 40°-kal megdönti.

▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.

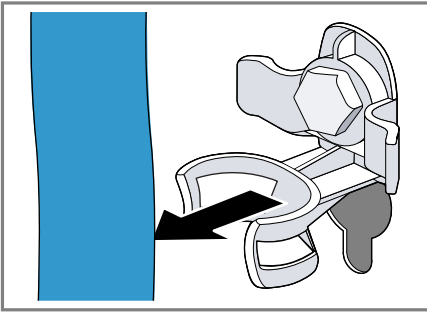
Felállítási hely	Követelmények
Lábazaton	A készüléket tartóhevederekkel → <i>Oldal 37</i> rögzítse.
	
Deszkaalapon	A készüléket vízálló deszkára állítsa, amelyet szilárdan hozzácsavaroztak a padlóhoz. A deszka vastagsága legalább 30 mm legyen.
	
Konyhabútor-garnitúrában	<ul style="list-style-type: none"> ■ 60 cm-es beépítési szélesség szükséges. ■ Csak a szomszédos szekrényekkel szilárdan összekapcsolt, azok alatt is áthaladó munkalapra helyezze a készüléket.
	
Falon	Ügyeljen arra, hogy a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé.
	

Szállítási biztosítók eltávolítása

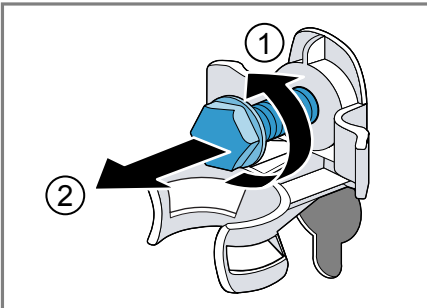
A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

Megjegyzések

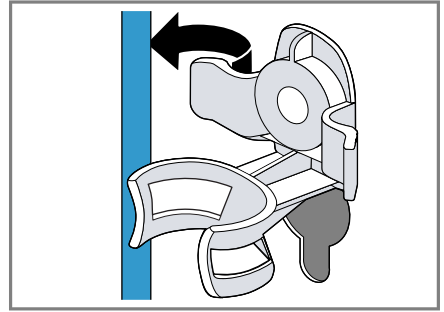
- Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.
 - A szállítási biztosítót, a csavarokat és hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás → *Oldal 69* esetére.
1. A tömlőket húzza ki a tartókból.



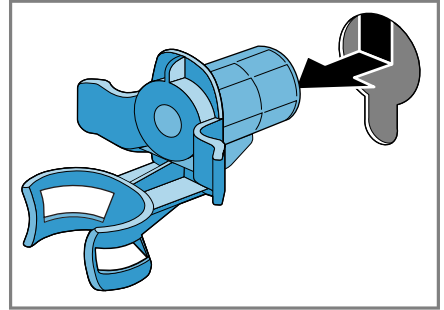
2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.



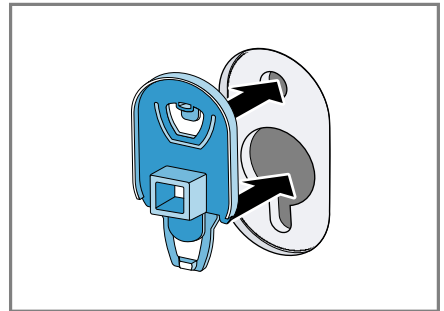
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték a tartóból.



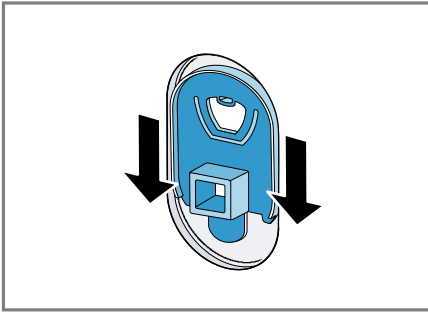
4. Távolítsa el a négy hüvelyt.



5. Helyezze be a négy védőkupakot.



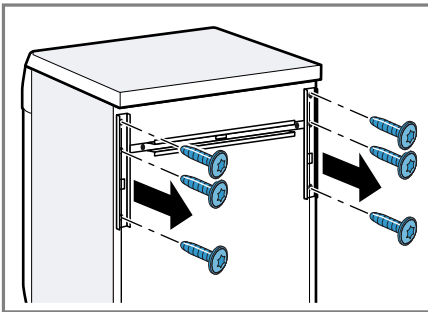
6. Nyomja lefelé a négy védőkupakot.



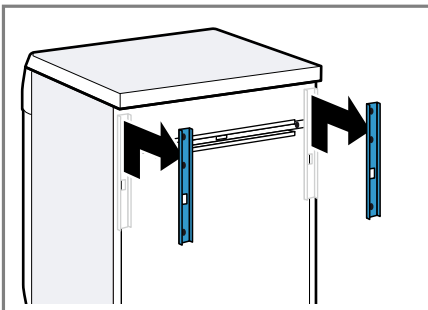
A szállítási merevítők eltávolítása

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

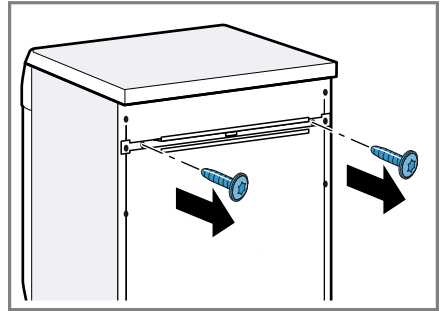
1. Egy T20-as csavarhúzóval lazítsa meg és távolítsa el a vízszintes szállítási merevítők csavarjait.



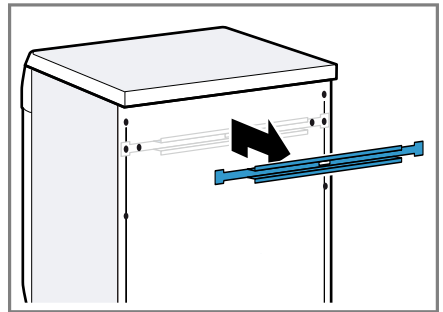
2. Távolítsa el a szállítási merevítőket.



3. Egy T20-as csavarhúzóval lazítsa meg és távolítsa el a függőleges szállítási merevítő csavarjait.



4. Távolítsa el a függőleges szállítási merevítőt.



A készülék csatlakoztatása

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, a vízbevezetéshez és a vízelvezetéshez.

A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

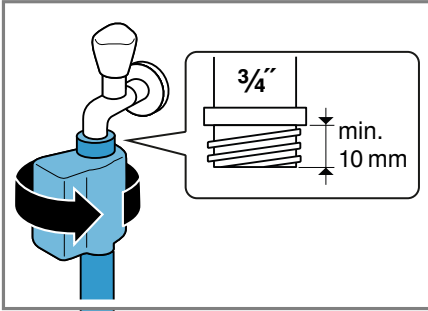
Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Áramütésveszély!**

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ Ne merítse vízbe az elektromos Aquastop-szelepet.

1. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



2. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéséhez való csatlakoztatásában.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

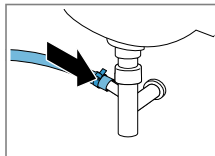
FIGYELEM

Szivattyúzás esetén a vízbevezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

- ▶ A vízbevezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

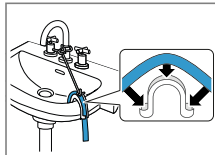
A mosóvíz szifonba vezetése.

A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincssel (24-40 mm).



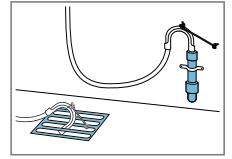
A mosóvíz mosdókagylóba vezetése.

A vízbevezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.



Vízvezetés gumikarmantyús műanyagcsővön vagy beömlőaknán keresztül.

A vízbevezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.



A készülék elektromos csatlakoztatása

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → *Oldal 73* alatt találja.

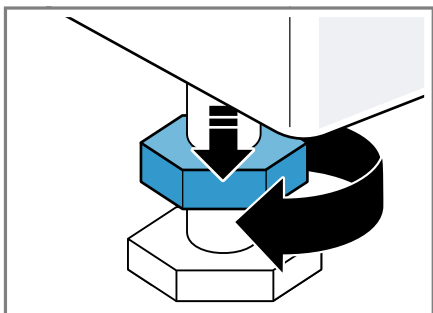
2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

A készülék beállítása

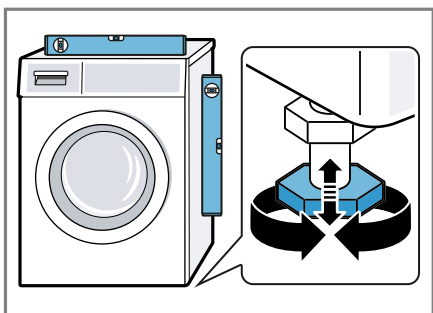
A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának megakadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

1. A kontraanyagát egy 17-es csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.

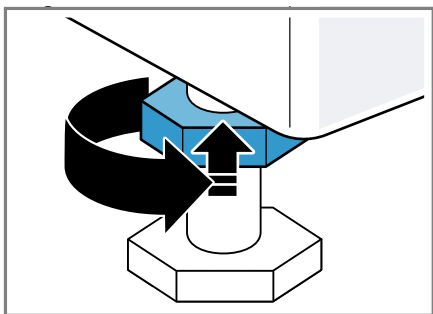


2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat egy 17-es csavarulccsal húzza meg erősen a ház irányában.



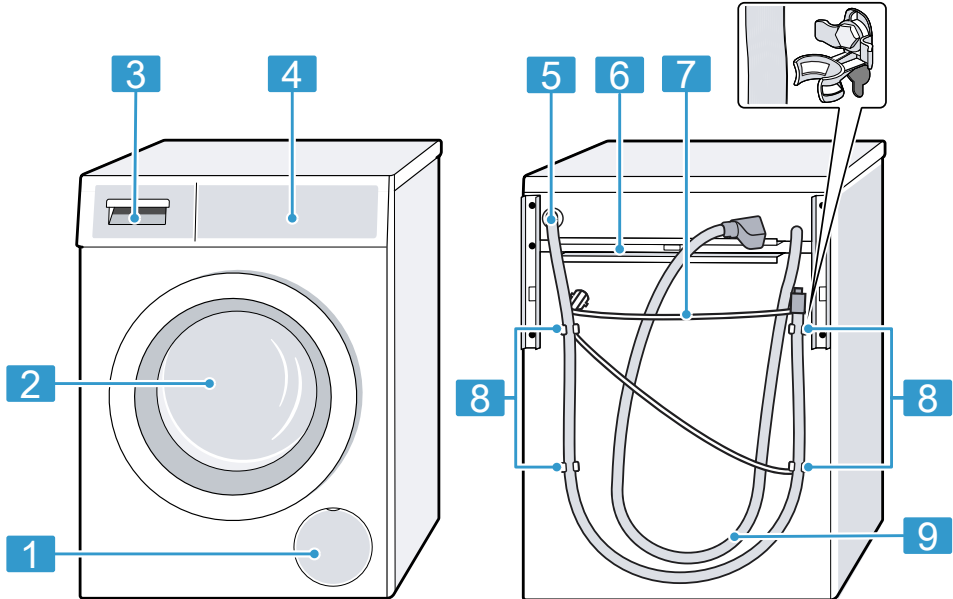
Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

Ismerkedés

Ismerje meg készülékének részeit.

A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részéről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1 A mosóvízszivattyú szervizfedele
→ *Oldal 55*

2 Ajtó

3 Mosószertartó fiók → *Oldal 20*

4 Kezelőelemek → *Oldal 20*

5 Vízelvezető tömlő → *Oldal 17*

6 Szállítási merevítők → *Oldal 16*

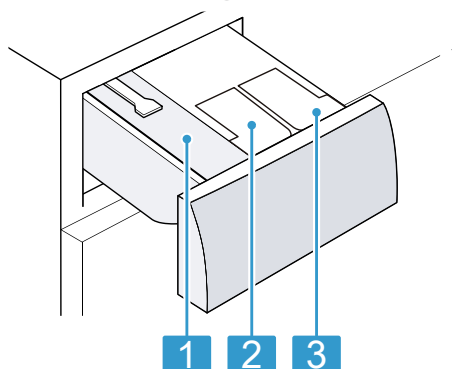
7 Hálózati csatlakozóvezeték → *Oldal 17*

8 Szállítási biztosítók → *Oldal 15*

9 Vízelvezető tömlő → *Oldal 16*

Mosószertartó fiók

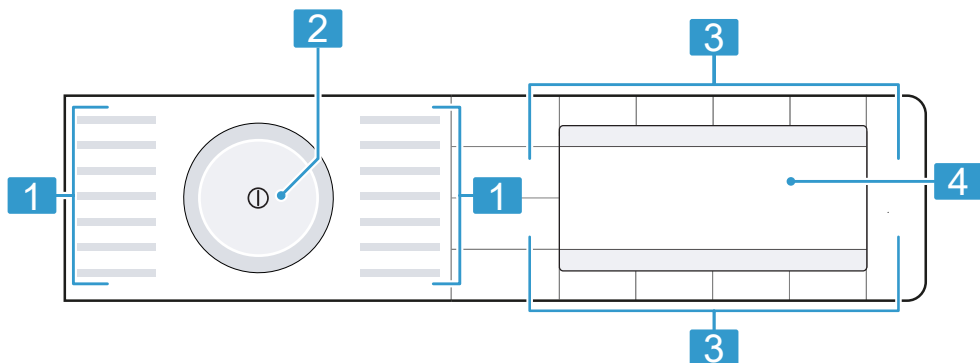
Itt láthatja a mosószertartó fiók felépítését.



- | | |
|---|--|
| 1 | Kamra kézi adagoláshoz |
| 2 | ⊗/∅ : Öblítő vagy mosószer adagolótartálya |
| 3 | ∅ Mosószer adagolótartálya |

Kezelőelemek

A kezelőelemekkel beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

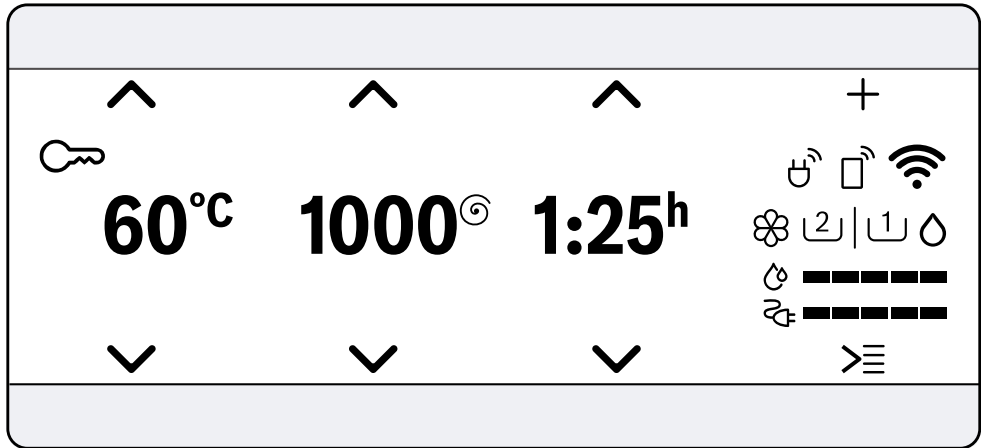


- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Programok → Oldal 24 |
| 2 | Programválasztó → Oldal 41 |

- | | |
|---|--------------------|
| 3 | Gombok → Oldal 33 |
| 4 | Kijelző → Oldal 21 |

Kijelző


























A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.













Példák a szimbólumokra

Kijelzés	Megnevezés	Leírás
0:40 h ¹	Programidő/a programból hátralévő idő	A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő.
10 ¹	Késleltetett indítás ideje	A készülék rögzítette a program befejezését, és kijelzi a hátralévő órákat. → "Gombok", Oldal 33
10 kg ¹	Javaslat a betöltési mennyiségre	A beállított program maximális betöltési mennyisége kg-ban.
0 - 1600 ⌚	Centrifuga-fordulatszám	Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc). → "Gombok", Oldal 34 0 : nincs centrifugálás, csak szivattyúzás
❄️ -90 °C	Hőmérséklet	Beállított hőmérséklet °C-ban. → "Gombok", Oldal 33 ❄️ (hideg)
↕	Navigáció	Beállítások kiválasztása. → "Kezelési logika", Oldal 35
+	további programbeállítások	További programbeállítások bekapcsolása, kikapcsolása vagy módosítása. → "Gombok", Oldal 34

¹ Példa

Kijelzés	Megnevezés	Leírás
	Program mentése További programok	Mentsen egy programot → <i>Oldal 42.</i> Állítson be további programokat → <i>Oldal 42.</i>
	Gyerekszár	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: a gyerekszár be van kapcsolva. ■ villog: a gyerekszár aktív és a programválasztó beállítása megváltozott. → "Gyerekszár kikapcsolása", <i>Oldal 45</i>
	Vasaláskönnyítés	Gyűrődéscsökkentés bekapcsolva. → "Gombok", <i>Oldal 35</i>
	Extra öblítés	További öblítések bekapcsolva. → "Gombok", <i>Oldal 35</i>
	Előmosás	Előmosás bekapcsolva. → "Gombok", <i>Oldal 35</i>
	Többletvív	Több vízzel történő mosás bekapcsolva. → "Gombok", <i>Oldal 35</i>
	Öblítés stop	Öblítés stop bekapcsolva. → "Gombok", <i>Oldal 35</i>
	Halk mosás	Halk mosás bekapcsolva. → "Gombok", <i>Oldal 35</i>
	Bébiétel	Folt típus bekapcsolva.
	Vér	Folt típus bekapcsolva.
	Tojás	Folt típus bekapcsolva.
	Eper	Folt típus bekapcsolva.
	Föld és homok	Folt típus bekapcsolva.
	Fű	Folt típus bekapcsolva.
	Kávét	Folt típus bekapcsolva.
	Kozmetikum	Folt típus bekapcsolva.
	Narancs	Folt típus bekapcsolva.
	Vörösbor	Folt típus bekapcsolva.
	Csokoládé	Folt típus bekapcsolva.
	Izzadság	Folt típus bekapcsolva.
	Zoknikosz	Folt típus bekapcsolva.
	Zsír/étolaj	Folt típus bekapcsolva.
	Tea	Folt típus bekapcsolva.
	Paradicsom	Folt típus bekapcsolva.
	Energiafogyasztás	A beállított program energiafogyasztása. <ul style="list-style-type: none"> ■ —: alacsony energiafogyasztás ■ ————: magas energiafogyasztás










¹ Példa







Kijelzés	Megnevezés	Leírás
	Vízfogyasztás	A beállított program vízfogyasztása. <ul style="list-style-type: none"> ■ —: alacsony vízfogyasztás ■ ————: magas vízfogyasztás
	Távoli indítás	Távoli indítás bekapcsolva. → "Gombok", Oldal 34
	Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: A készülék össze van kapcsolva az otthoni hálózattal. ■ villog: A készülék megpróbál csatlakozni az otthoni hálózathoz. → "Home Connect ", Oldal 47
	Wi-Fi	A készülék nincs összekapcsolva otthoni hálózattal. → "Home Connect ", Oldal 47
	Energiamenedzser	A készülék össze van kapcsolva a Smart Energy System (Energiamenedzser) rendszerrel. → "Készülék összekapcsolása az energiamenedzserrel", Oldal 49
	Adagolótartály folyékony mosószer számára	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: A folyékony mosószer intelligens adagolórendszere aktív. ■ villog: Az adagolótartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 45  (folyékony mosószer)
	Adagolótartály folyékony mosószer vagy öblítő számára.	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: Be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer folyékony mosószer és öblítő számára. ■ villog: Az adagolótartályban lévő mosószer nem éri el a minimális töltöttségi szintet. → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 45  (folyékony mosószer)  (öblítőszer)
adagolás: 50% ¹	Adagolási javaslat	Adagolási javaslat mosószerhez, ha az intelligens adagolás ki van kapcsolva. → "Mosószer adagolása", Oldal 41 Megjegyzés: Az adagolási javaslat megmutatja, mely betöltési mennyiséget kell alapul venni a mosószer adagolásához. A százalékos érték a program maximális betöltési mennyiségére vonatkozik.


¹ Példa







Programok







Itt a programok áttekintését láthatja. Információkat kaphat a töltetre és a beállítási lehetőségekre vonatkozóan. A ruhaneműk kezelési címkei további útmutatást adnak a programválasztáshoz.







Program	Leírás										
	Intensive Plus 	●									
	 i-DOS 	●									
	 i-DOS 	●									
	vasaláskönny.	●									
	többletvíz	●									
	halkabb mosás	●									
	előmosás	●									
	öbl.stop	●									
	extra öblítés	●									
	faltok	●									
	SpeedPerfect 	●									
	max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)	10	1600								
	max. hőmérséklet (°C)	10	90								
	max. betölthető mennyiség (kg)	10									
Pamut	Pamutból, vászonból vagy kevert-szálaz szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. A SpeedPerfect  bekapcsolása esetén megfelelő rövidített programok is normál szennyezettségű ruhához. A SpeedPerfect  bekapcsolása esetén a maximális betöltési mennyiség 5 kg-ra csökken.										
 Pamut Eco	Pamutból, vászonból vagy kevert-szálaz szövetből készült, strapabíró textíliák mosása. Energiatekarékos program.										







Program	Leírás				
		Intensive Plus 	●	●	-
		 i-DOS 	●	●	●
		 i-DOS 	●	●	●
		vasaláskönny.	●	●	●
		többletvív	●	●	●
		halkabb mosás	●	●	●
		előmosás	●	●	●
		öbl.stop	●	●	●
		extra öblítés	●	●	●
		foltok	●	●	●
		SpeedPerfect 	●	●	-
		max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)	4 1200	4 1600	2 800
		max. hőmérséklet (°C)	4 60	4 60	2 40
		max. betölthető mennyiség (kg)	4	4	2
	Megjegyzés: A tényleges mosási hőmérséklet energiatakarékossági okokból elterhet a beállított mosási hőmérséklettől. A mosóhatás megfelel a törvényi előírásoknak.				
Kímélő mosás	Műszálás és kevertszálás textíliák mosása.		●	●	
Gyors / Mix	Pamut, vászon, műszálás és kevertszálás textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas.		●	●	
Finom / Selyem	Selyemből, viszkóból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószer használjon. Megjegyzés: A különösen kényes textíliákat, illetve a kapcsolódó és szalagokkal ellátott ruhane-műket mosószerben mossa.		●	●	







Program	Leírás								
 Gyapjú	Kézvel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textiliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgítja a textiliákat, hogy a ruhánemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon.		2	40	800	-	-	-	-
... továbbiak	További programok beállítása. Ebben a programtéttekintésben találja a további programokat. A választható programbeállítások a beállított programtól függenek.		-	-	-	-	-	-	-
Szivattyúzás	Víz kiszivattyúzása, pl. egy program megszakítása után. Ne használjon öblítőt.		-	-	-	-	-	-	-
Öblítés	Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása.		-	-	-	-	-	-	-








Program	Leírás			
Intensive Plus 		-	-	-
 i-DOS 		-	-	-
 i-DOS 		-	-	-
vasaláskönny.		●	-	-
többletvív		-	-	-
halkabb mosás		-	●	●
előmosás		-	-	-
öbl.stop		-	●	●
extra öblítés		-	-	-
foltok		-	●	●
SpeedPerfect 		-	-	-
max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)		1600	1400	1000
max. hőmérséklet (°C)		-	40	30
max. betölthető mennyiség (kg)		-	6	3,5
Centrifugálás	Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. Ne használjon öblítőt.			
Automata	Pamutból, műszálból vagy kevert-szál szövetből készült, strapabíró textilíak mosása. A készülék automatikusan felismeri a szennyezettség mértékét és a textílfajtát. A mosási folyamat a készülék állítja be.			
Automata kímélő	Pamutból, műszálból vagy kevert-szál szövetből készült, kényes textilíak mosása. Ruhanemű kíméletes kezelése. A készülék automatikusan felismeri a szennyezettség mértékét és a textílfajtát. A mosási folyamat a készülék állítja be.			

Program	Leírás			
				Intensive Plus 
				 i-DOS 
				 i-DOS 
				vasaláskönyv.
				többletvív
				halkabb mosás
				előmosás
				öbl.stop
				extra öblítés
				foltok
				SpeedPerfect 
				max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)
				max. hőmérséklet (°C)
				max. betölthető mennyiség (kg)
Sötét ruhanemű	Pamutból készült sötét és erős színű szövetek, illetve könnyen kezelhető textíliák, pl. farmer mosása. Ezzel a programmal mindig kifordítva mossa ruháit. Használjon folyékony mosószert.	4	1200	
Vattapaplan	Műszálal töltött párnák, steppelt paplanok vagy tollal töltött textíliák mosása. A nagy darabokat külön mossa. Finom vagy tollal töltött textíliákhoz való mosószert használjon. Takarékosan adagoljon. Ne használjon öblítőt. Megjegyzés: A túlzott habképződés elkerülésére a mosás előtt tekerje össze a ruhaneműt, és nyomja ki belőle a levegőt.	2,5	1200	

Program	Leírás
Intensive Plus 	
 i-DOS 	
 i-DOS 	
vasaláskönyy.	
többletvíz	
halkabb mosás	●
előmosás	
öbl.stop	
extra öblítés	
foltok	
SpeedPerfect 	
max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)	1200
max. hőmérséklet (°C)	-
max. betölthető mennyiség (kg)	-
Dobtisztítás	<p>Gondoskodjon a dob tisztításáról és ápolásáról. A következő esetekben használja a programot:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ az első használat előtt ■ ha gyakran mos 40 °C-on vagy még alacsonyabb hőfokon ■ hosszabb távollét után <p>Használjon általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert. A habképződés csökkentése érdekében felezze meg a mosószermennyiséget. Ne használjon öblítőt. Ne használjon kímélő, finom- vagy folyékony mosószert.</p> <p>Megjegyzés: A dobtisztítás kijelzése emlékeztetőként villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.</p>


Program	Leírás			
		Intensive Plus 		●
		 i-DOS 		●
		 i-DOS 		●
		vasaláskönny.		●
		többletvíz		●
		halkabb mosás		●
		előmosás		●
		öbl.stop		●
		extra öblítés		●
		foltok		●
		SpeedPerfect 		●
		max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)		1600
		max. hőmérséklet (°C)		60
		max. betölthető mennyiség (kg)		6,5
	Memória program	Mentheti a kívánt programot és az egyedi programbeállításokat. A választható programbeállítások a beállított programtól függenek.		
	AllergiaPlus	Pamutból, vászontól vagy kevert-szálaz szövetből készült, strapabíró textilíak mosása. Alkalmas allergiások számára, illetve magasabb higiéniai követelmények esetén.		
		Megjegyzés: Ha a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, utána az a teljes mosási folyamat során állandó marad.		
	Ingek / blúzok	Vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszál vagy kevert szövet ingek és blúzok mosása.		
		Tipp: A mosnivaló gyűrődéseinek megakadályozása érdekében kapcsolja be a vasaláskönny. programot. A mosnivalót rövid		

Program	Leírás	
Intensive Plus 		●
 i-DOS 		-
 i-DOS 		●
vasaláskönyv.		●
többletvív		●
halkabb mosás		●
előmosás		●
öbl.stop		●
extra öblítés		●
foltok		●
SpeedPerfect 		-
max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)		2 40 800
max. hőmérséklet (°C)		2 40 800
max. betölthető mennyiség (kg)		2 40 800
	<p>centrifugálás után nedvesen kivetheti. Az ingeket és blúzokat nedvesen teregesse ki, hogy kilógják magukat.</p> <p>A selyemből vagy kényes anyagból készült ingeket és blúzokat a Finom / Selyem programmal mossa.</p>	<p>Műszál, mikroszál és fleece anyagú, sport- és szabadidős célokra használt textíliák mosása. Sportcélokra használt textíliákhoz való mosószert használjon. Ne használjon öblítőt.</p> <p>Tipp: Az erősen szennyezett ruháneműt a Kímélő mosás programmal mossa.</p>











Program	Leírás
Intensive Plus 	
 i-DOS 	●
 i-DOS 	●
vasaláskönny.	
többletvív	
halkabb mosás	●
előmosás	
öbl.stop	●
extra öblítés	●
foltok	
SpeedPerfect 	●
max. centrifuga-fordulatszám (ford./perc)	4 1200
max. hőmérséklet (°C)	40 40
max. betölthető mennyiség (kg)	4 4
	<p>Gyors 15'/30'</p> <p>Pamut, műszál és kevertszál textíliák mosása.</p> <p>Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz. A programidő kb. 30 perc.</p> <p>Ha 15 percre szeretné lerövidíteni a programidőt, kapcsolja be a kivetkezőt: SpeedPerfect . A maximális betöltési mennyiség 2 kg-ra csökken.</p>









Gombok

Itt a gombok és a kapcsolódó beállítási lehetőségek áttekintését láthatja.

A **Options**  gombbal nyithatja meg a további programbeállításokat tartalmazó almenüt. A további programbeállítások a gombok áttekintésénél vannak felsorolva.

A programbeállítások választéka a beállított programtól függ. Az egyes programok választási lehetőségeit a → "Programok", Oldal 24 áttekintésében nézheti meg.

Gomb	Kiválasztás	Leírás
Start /  Reload (Indítás / Újratöltés / Szünet)	<ul style="list-style-type: none"> ■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés 	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
SpeedPerfect 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	Rövidebb idejű mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása. Megjegyzés: Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét.
Intensive Plus  (Intenzív Plus)	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	Hosszabb idejű mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A program időtartama legfeljebb 30 perccel meghosszabbodik. Erősen szennyezett ruhaneműhöz alkalmas.
foltok	Többszörös kiválasztás	Válassza ki a folttypust. A hőmérséklet, a dob mozgása és az áztatási idő a folttypushoz igazodik.
 i-DOS	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás ■ Az adagolótartály tartalma ■ Alap adagolási mennyiség 	Ha röviden megnyomja a gombot, akkor be- vagy kikapcsolja az öblítő  vagy folyékony mosószer  intelligens adagolórendszerét. Ha kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, megnyitja az alapbeállításokat, és rögzítheti az adagolótartály tartalmát, vagy beállíthatja az alap adagolási mennyiséget. → "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 52 → "Intelligens adagolórendszer", Oldal 45
Finished in  (Kész)	1–24 óra	Program végének megadása. A program időtartama már benne van a beállított óraszámában. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.
Temp.  	 -90 °C	A hőmérséklet beállítása °C-ban.

Gomb	Kiválasztás	Leírás
Spin Speed Reduction  (Centrifuga)	0 – 1600 ford./perc	A centrifuga-fordulatszám beállítása vagy a centrifugálás kikapcsolása. A 0 kiválasztásával a készülék kiszivattyúzza a vizet, és a mosás végén kikapcsolja a centrifugálást. A ruhanemű nedvesen a dobban marad.
 (hálózati kapcsoló)	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	A készülék bekapcsolása vagy kikapcsolása.
 Remote Start (Távolsági indítás)	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás ■ Home Connect menü megnyitása 	Ha röviden megnyomja a gombot, engedélyezi a készülék távolsági indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül. Ha kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, megnyithatja a következő menüt: Home Connect. Megjegyzések <ul style="list-style-type: none"> ■ Biztonsági okokból a távolsági indítás a következő körülmények esetén nem kapcsolható be: <ul style="list-style-type: none"> – Az ajtó nyitva van. – A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva. ■ Biztonsági okokból a távolsági indítás a következő körülmények esetén kikapcsol: <ul style="list-style-type: none"> – Nyissa ki az ajtót. – Nyomja meg a Start /  Reload gombot. – Nyomja meg a  Remote Start gombot. – Kapcsolja ki a készüléket. – Áramkimaradás után.
Child Lock  3 Sec. (Gyerekszerről 3 sec.)	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	Gyerekszerről bekapcsolása vagy kikapcsolása. Biztosítsa a kezelőfelületet a véletlen működtetés ellen. Ha bekapcsolta a gyerekszerről, és kikapcsolja a készüléket, akkor a gyerekszerről bekapcsolva marad. → "Gyerekszerről", Oldal 45
Basic Settings  3 sec. (Beállítás 3 sec.)	Alapbeállítások → Oldal 52	A készülék alapbeállításainak módosítása. → "Alapbeállítások módosítása", Oldal 53
Options  (Opciók)	Többszörös kiválasztás	További programbeállítások aktiválása. → "További programbeállítások módosítása", Oldal 42 A további programbeállításokat ebben az áttekin-tésben találja.

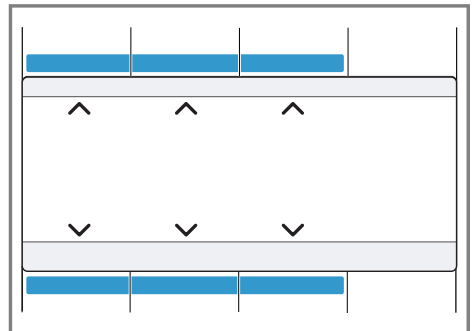
Gomb	Kiválasztás	Leírás
előmosás	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához.</p> <p>Megjegyzés: Ha be van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, a készülék automatikusan adagolja a mosószert az elő- és a főmosáshoz. Ha ki van kapcsolva az intelligens adagolórendszer, az előmosáshoz Ön adagolja közvetlenül a dobba a mosószert.</p>
extra öblítés	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Legfeljebb három további öblítés bekapcsolása és kikapcsolása.</p> <p>Különösen érzékeny bőr esetén és/vagy olyan régiókban ajánlott, ahol nagyon lágy a víz.</p>
öbl.stop	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Mosás utáni centrifugálás és szivattyúzás be- és kikapcsolása.</p> <p>Az utolsó öblítés után a ruhanemű vízben marad. → "Program folytatása öblítés stop után", Oldal 44</p>
halkabb mosás	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Halk mosás be- vagy kikapcsolása, pl. éjszakai mosás esetén.</p> <p>A program végét jelző hangjelzés ki van kapcsolva és a befejező centrifuga-fordulatszám alacsonyabb.</p>
többletvív	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>A mosáshoz használjon több vizet.</p> <p>Különösen érzékeny bőr esetén javasolt a kímélő kezeléshez.</p>
vasaláskönny.	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Gyűrődéscsökkentett mosás bekapcsolása vagy kikapcsolása.</p> <p>A készülék a ruhanemű gyűrődéseinek csökkentéséhez igazítja a centrifugálás menetét és a centrifuga-fordulatszámot.</p> <p>A ruhanemű mosás után olyan nedves, hogy a szárítókötétlen kilógja magát.</p>

Kezelési logika

A kijelzőn lévő gombok tulajdonképpen a főmenüben programbeállításokat, az almenükben pedig egyéb beállításokat is kiválaszthat. A gombokat ilyenkor a kijelzőn megjelenő szimbólumok jelölik.

Főmenü

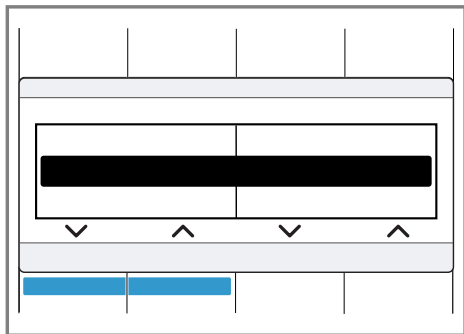
Programbeállítások kiválasztásához nyomja meg a szimbólumok alatt vagy felett elhelyezkedő gombokat.



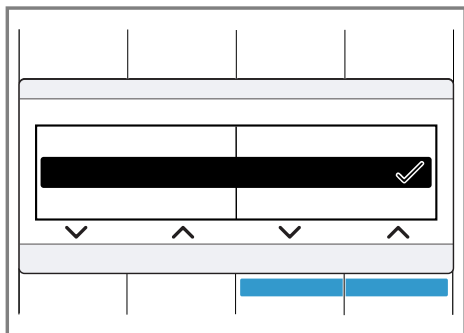
A kiválasztott programbeállítás a kijelző közepén jelenik meg.

Almenü

Beállítások kiválasztásához nyomja addig a szimbólumok alatti gombokat, amíg a kijelzőn ki nem választja a kívánt beállítást.



Beállítások kiválasztásához nyomja addig a szimbólumok alatti gombokat, amíg a kijelzőn ki nem választja a kívánt beállítást.



Ha egy beállítás be van kapcsolva, a kijelzőn a következő jelenik meg: ✓. A kiválasztást nem kell megerősíteni. Az almenü automatikusan bezáródik néhány másodperc múlva.

Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek. Itt áttekintést kap készülékének tartozékairól és azok használatáról.

	Használat	Rendelési szám
Vízbevezető tömlő hosszabbítása	Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m).	WMZ2380
Tartóhevederek	A készülék biztos elhelyezkedésének javítása.	WMZ2200

Az első használat előtt

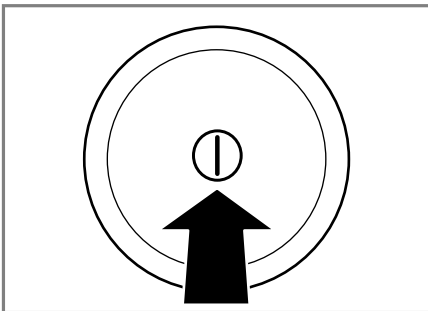
Készítse elő a készüléket a használatra.

Üres mosás indítása

A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanevelő nélkül.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

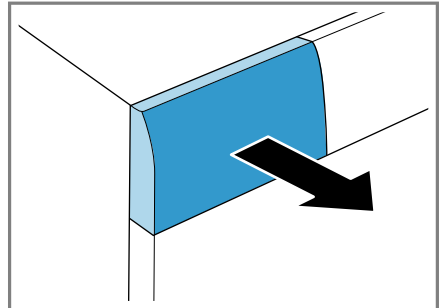
1. Nyomja meg a ① elemet.



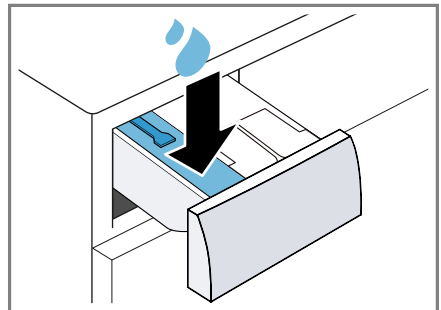
Eltarthat néhány másodpercig, amíg a készülék bekapcsol.

2. Állítsa be a **Dobtisztítás** programot.
3. Csukja be az ajtót.

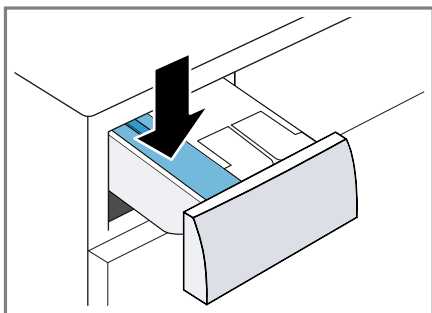
4. Húzza ki a mosószertartó fiókot.



5. Töltsön kb. 1 liter csapvizet a kézi adagolásra szolgáló kamrába.

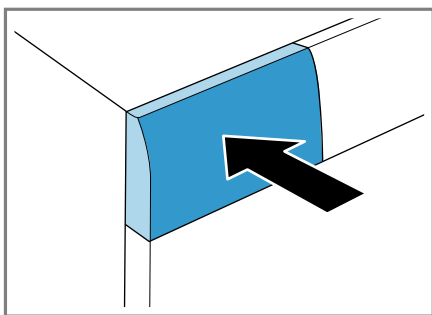



6. Töltsön általános mosóport a kézi adagolásra szolgáló kamrába.




A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

7. Tolja be a mosószertartó fiókot.



8. Nyomja meg a **Start** /  **Reload** (Indítás / Újratöltés / Szünet) gombot a program elindításához.

✓ A kijelző a programból hátralévő időt mutatja.

9. Indítsa el az első mosást, vagy nyomja meg a  gombot a készülék kikapcsolásához.

→ "A kezelés alapjai", Oldal 41

Ruhanemű

A készülékben minden olyan ruhaneműt moshat, amelynek gyártója a kezelési címkén mosógépben moshatóként jelölte meg azt, illetve kézzel mosható gyapjúból készült ruhaneműket.

Ruhanemű előkészítése

FIGYELEM

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobozban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.
- ▶ A készülék és a ruhanemű védelme érdekében készítse elő a ruhaneműt.
 - ürítse ki az összes zsebet
 - kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból
 - gombolja össze a paplan- és párnahuzatokat
 - zárja az összes tépőzárát, kapcsot és patentot
 - az öveket és szalagokat kösse össze vagy mosózsákban mossa
 - távolítsa el a függönycsipeszeket és az ólomcsíkokat, vagy mossa a függönnyt mosózsákban
 - kis méretű mosnivalókhhoz, pl. gyerekzoknikhoz, használjon mosózsákot
 - a mosnivalót hajtogassa szét és lazítsa fel
 - mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
 - a friss foltokat nyomkodja meg szappanos vízzel (de ne dörzsölje)
 - egyes makacs, beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el

Ruhanemű szétválogatása

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

- ▶ A mosási eredmény javítása és az elszíneződések elkerülése érdekében az alábbi kritériumok szerint válogassa szét a ruhaneműt.

- Szövet- és száltípus
- fehér ruhanemű
- színes ruhanemű
Az új színes ruhaneműket az első alkalommal mossa más ruhaneműktől elkülönítve.
- Szennyezettség → *Oldal 39*
- A kezelési címkén → *Oldal 39* szereplő gyártói adatok

Szennyezettségi fokok

Szennyezettségi fok	Szennyezettség	Példák
enyhe	<ul style="list-style-type: none"> ■ nem láthatók szennyeződések vagy foltok ■ a ruhanemű szagokkal telítődött 	könnyű nyári ruházat vagy sportruházat, amelyet csak néhány órán át viseltek
normál	szennyeződések vagy kisebb foltok láthatók	<ul style="list-style-type: none"> ■ átizzadt vagy többször viselt pólók, ingek vagy blúzok ■ törölközők vagy ágyneműk, amelyeket legfeljebb egy hétig használtak
erős	erős szennyeződések vagy foltok láthatók	kéztörölkők, babakelengye vagy munkaruházat

Kezelési jelzések a kezelési címkéken

A szimbólumok a javasolt programot, a bennük olvasható számok a maximálisan ajánlott mosási hőmérsékletet jelentik.

Szimbólum	Mosási folyamat	Javasolt program
	normál	pamut
	kímélő	Kímélő
	különösen kímélő	Finom/Selyem kézi mosással
	kézi mosás	Gyapjú
	nem mosható mosógépben	-

Tipp: A www.ginetex.ch weboldalon talál további információkat a kezelési szimbólumokról.

Mosó- és ápolószer

A megfelelő mosó- és ápolószer kiválasztásával óvja a készüléket és a ruháneműt is. Bármely mosó- vagy ápolószer használhatja, amely háztartási mosógépekhez alkalmas.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

Megjegyzések

- folyékony mosószer választása esetén csak önmagában folyékony mosószerrel használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószerrel és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket
- ne használjon oldószerrel tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket (pl. folyékony fehérítőt)
- kevés színezőanyagot használjon, a só kikezdheti a nemesacélt
- ne használjon színtelenítőszerrel a készülékben

Ajánlott mosószerek

Az információk segítenek a megfelelő mosószer kiválasztásában az egyes textíliákhoz.

Textíliák	Mosószer	Program	Hőmérséklet
kifőzhető fehér vászon- vagy pamuttextíliák	általános mosószer optikai fehérítőszerrel	pamut	hidegtől legfeljebb 90 °C-ig
színes textíliák vászonból vagy pamutból	színes ruhákhoz való mosószer fehérítő és optikai fehérítőszer nélkül	pamut	hidegtől legfeljebb 60 °C-ig
színes textíliák könnyen kezelhető elemi szálakból vagy műszálból	Színes/finommosószer optikai fehérítőszer nélkül	Kímélő	hidegtől legfeljebb 60 °C-ig
kényes, finom textíliák selyemből vagy viszkózból	Kímélő mosószer	Finom/Selyem	hidegtől legfeljebb 40 °C-ig
Gyapjú	Gyapjúmosószer	Gyapjú	hidegtől legfeljebb 40 °C-ig

Tipp: A www.cleanright.eu weboldalon számos további információt talál a privát használatra alkalmas mosó-, ápoló- és tisztítószerrekről.

Mosószer adagolása

A mosószer megfelelő adagolásával optimális mosási eredményt érhet el, és takarékoskodhat a forrásokkal is. A mosószer adagolása a következők függvénye:

- Ruhanemű mennyisége

- Szennyezettségi fok
- Vízkeménység

A vízkeménységről a helyi vízművektől tájékozódhat, vagy megmérheti egy vízkeménység-ellenőrző teszttel is.

Vízkeménység

Keménységi tartomány	Teljes vízkeménység mmol/l-ben	Német keménységi fok °dH-ban
lágy (I)	0–1,5	0–8,4
közepes (II)	1,5–2,5	8,4–14
kemény (III)	2,5 felett	14 felett

Példa a mosószer gyártó által megadott adatára

Ezek a példaként megadott értékek 4–5 kg-os normál töltetre vonatkoznak.

Szennyezettség	enyhe	normál	erős
Vízkeménység: lágy/közepes	40 ml	55 ml	80 ml
Vízkeménység: kemény/nagyon kemény	55 ml	80 ml	105 ml

Az adagolási mennyiségeket a gyártó a csomagoláson tünteti fel.

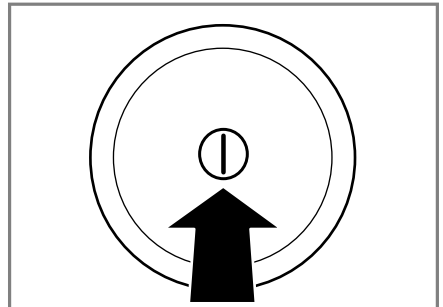
- Manuális adagolás esetén az adagolási mennyiséget igazítsa a tényleges betöltési mennyiséghez.
- Ha bekapcsolta az intelligens adagolást, akkor ne igazítsa az adagolási mennyiséget a tényleges betöltési mennyiséghez. A mosószer és az öblítő mennyiségét az alap adagolási mennyiség → *Oldal 47* és a ruhanemű észlelt mennyisége alapján a rendszer automatikusan állapítja meg. A beállított alap adagolási mennyiség mindig feleljen meg egy 4,5 kg-os töltethez való adagolási mennyiségnek.

A kezelés alapjai

Itt megtudhatja a készülék kezeléséhez szükséges lényeges információkat.

A gép bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg a ① elemet.



hu A kezelés alapjai

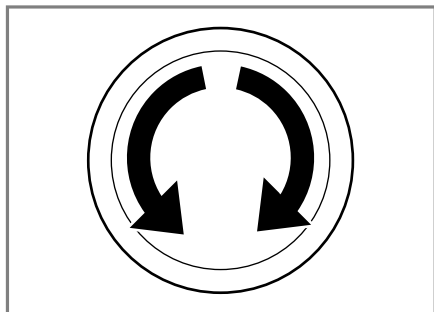
Eltarthat néhány másodpercig, amíg a készülék bekapcsol.

- ✓ A készülék hallható működési tesztet hajt végre a mosószeres fiókban.
→ "Zajok", Oldal 65

Megjegyzés: A készülék ajtajának kinyitása és becsukása után, valamint a program indítása után bekapcsol a dob világitása. A világitás automatikusan kikapcsol.

Program beállítása

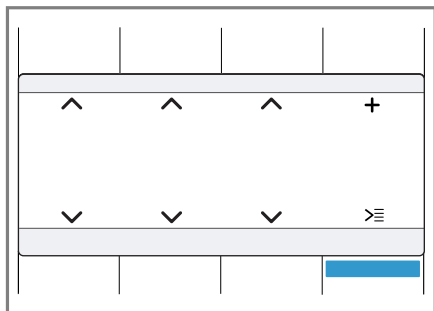
1. Állítsa be a kívánt programot
→ Oldal 24 a programválasztóval.



2. Szükség esetén módosítsa a programbeállításokat → Oldal 42.

További programok beállítása

1. Állítsa be a ... **továbbiak** programot.
2. Az almenüben a >☰ gomb megnyomásával állíthatja be a további programokat.



3. Válassza ki a programot.
4. A főmenü megnyitásához nyomja meg a **Főmenü** gombot.
5. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.
6. Indítsa el a programot.

Programbeállítások módosítása

A programtól és annak előrehaladásától függően módosíthatja és kapcsolhatja be és ki a rendelkezésre álló beállításokat.

Megjegyzés: Az összes programbeállítás áttekintése:

→ "Gombok", Oldal 33



Feltétel: Beállított egy programot.

- ▶ Módosítsa a programbeállításokat.
→ "Kezelési logika", Oldal 35

Utalás

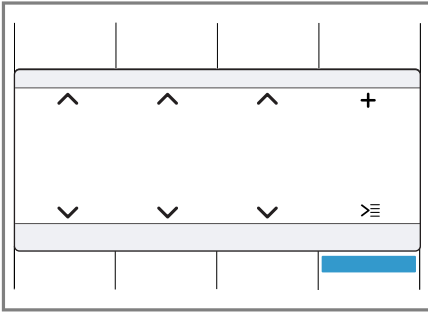
- A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.
- Ha be- vagy kikapcsolja az intelligens adagolórendszert, akkor a készülék menti a beállítást.

További programbeállítások módosítása

1. A további programbeállításokhoz tartozó almenüt a **Options**  gomb megnyomásával érheti el.
2. Válassza ki a programbeállításokat.
A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.
3. A főmenü megnyitásához nyomja meg a **Options**  gombot.

Programbeállítások mentése

1. Állítsa be a **Memória program** programot.
2. A memóriaprogramok almenüjének megnyitásához nyomja meg a >☰ gombot.



3. Válassza ki a programot.
 4. A főmenü megnyitásához nyomja meg a **Főmenü** gombot.
 5. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.
- ✓ A készülék menti a programot.

Ruhanemű behelyezése

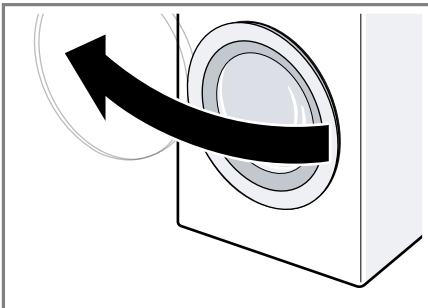
Megjegyzések

- Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.
- A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz → *Oldal 24* tartozó maximális betöltési mennyiséget.

Feltétel: Készítse elő és válogassa szét a ruhaneműket.

→ *"Ruhanemű", Oldal 38*

1. Nyissa ki az ajtót.



2. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.

3. A ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba.
4. **Megjegyzés:** Mindig ellenőrizze, hogy nem akad-e be ruhanemű az ajtóba.
Csukja be az ajtót.

Mosó- és ápolószer betöltése

Azoknál a programoknál, amelyeknél nem lehetséges vagy kívánatos az intelligens adagolás használata, a kamrán keresztül manuálisan is adagolhatja a mosószert.

Megjegyzések

- Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.
- Az adagolási javaslat a program maximális töltetére vonatkozik.

Tipp: Az intelligens adagolás mellett a kézi adagolásra szolgáló kamrába további ápolószerek is adagolhatók, pl. folteltávolító só, keményítő vagy fehéritő. Ne adagoljon további mosószert a kézi adagolásra szolgáló kamrába, hogy megakadályozza a túladagolást és a habképződést.

Feltétel: Tájékozódjon a mosó- és ápolószerek → *Oldal 40* optimális adagolásáról.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Töltse be a mosószert.
→ *"Mosószertartó fiók", Oldal 20*
3. Szükség esetén töltse be az ápolószert.
4. Tolja be a mosószertartó fiókot.

Program indítása

Megjegyzés: Ha a program végéig hátralévő időt módosítani szeretné, először állítsa be a késleltetés idejét.

- ▶ Nyomja meg a **Start** /  **Reload** elemet.

hu A kezelés alapjai

- ✓ A dob forog, és megtörténik a töltet-felismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
- ✓ A kijelzőn vagy a program időtartama, vagy a késleltetés ideje jelenik meg.

Ruhanemű áztatása

Mosás előtt beáztathatja a ruhaneműt a készülékben, ha szünetelteti a programot.

Megjegyzés: Nincs szükség további mosószerre. Az áztatóvizet a készülék felhasználja a mosáshoz.

1. Indítsa el a programot.
2. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg újra az **Start / ▷⏏ Reload** elemet a program szüneteltetéséhez.
3. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a **Start / ▷⏏ Reload** gombot a program folytatásához.

Ruhanemű hozzáadása

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

1. Nyomja meg a **Start / ▷⏏ Reload** elemet.
A készülék szünetelteti a működést, és ellenőrzi, hogy lehetséges-e ruhanemű betöltése vagy kivétele.
2. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
3. Csukja be az ajtót.
4. Nyomja meg a **Start / ▷⏏ Reload** elemet.

Program megszakítása

A program elindulása után bármikor megszakíthatja a programot.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

1. Nyomja meg a **Start / ▷⏏ Reload** elemet.
2. Nyissa ki az ajtót.
Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.
 - Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Öblítés** programot.
 - Magas vízszint esetén indítsa el a **Centrifugálás** vagy a **Szivattyúzás** programot.
3. Vegye ki a ruhaneműt.

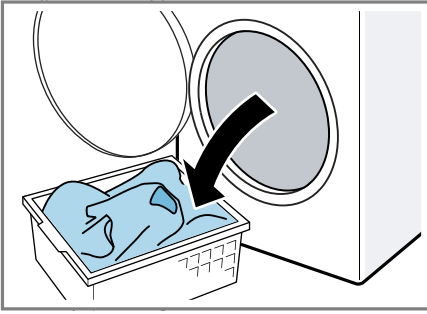
Program folytatása öblítés stop után

1. Állítsa be a **Centrifugálás** vagy a **Szivattyúzás** programot.
2. Nyomja meg a **Start / ▷⏏ Reload** elemet.

Ruhanemű kivétele

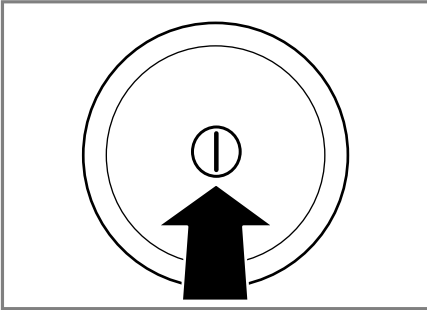
Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki a ruhaneműt.

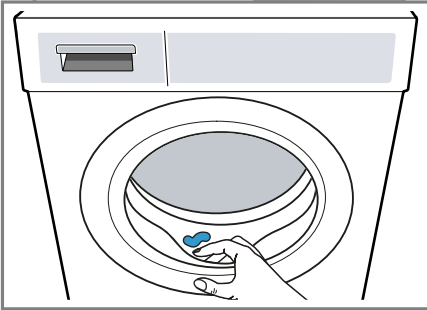


A készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg a ① elemet.



2. Törölje szárazra a gumitömítést és távolítsa el az idegen testet.





3. Hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Gyerekszár



Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

A gyerekszár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét **Child Lock**  **3 Sec.** elemet.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✓ A gyerekszár a készülék kikapcsolása után is aktív marad.

Gyerekszár kikapcsolása

Feltétel: A gyerekszár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét **Child Lock**  **3 Sec.** elemet.
- Ha nem akarja a futó programot megszakítani, a programválasztónak a kimeneti programon kell állnia.
- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

Intelligens adagolórendszer

Készüléke intelligens adagolórendszerrel van felszerelve folyékony mosószert és öblítő számára.

A programtól és a beállításoktól függően a folyékony mosószert és az öblítőszert optimális mennyiségének adagolása automatikusan történik. Az intelligens adagolás elsősorban az erre alkalmas programoknál → *Oldal 24* van gyárilag beállítva, és egyedileg kikapcsolható. Minden programnál hozzáadhat mosószert manuálisan.

→ *"Mosó- és ápolószert betöltése"*, *Oldal 43*

Adagolótartály feltöltése

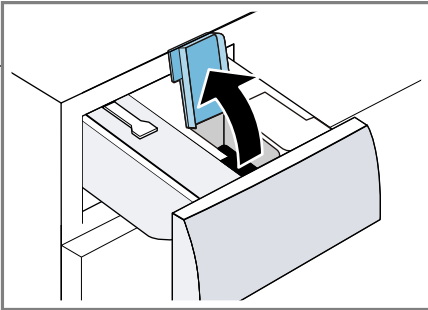
Az intelligens adagolás használatához töltsse fel az adagolótartályt.



Utalás

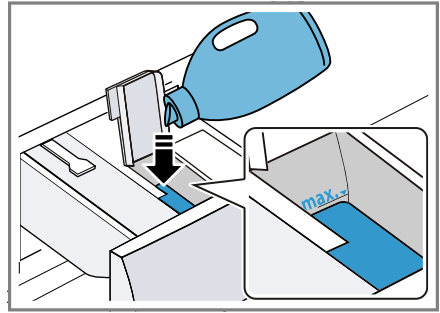
- Csak megfelelő mosó- és ápolószerrel → *Oldal 40* töltsse fel az adagolótartályt.
- Ha másik folyékony mosószert vagy öblítőt használ, előzőleg ürítse ki és tisztítsa ki az adagolótartályt.
→ *"A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 53*
- Ha mindkét adagolótartályt folyékony mosószerral kívánja használni, állítsa be a következőt:
→ *"Az adagolótartály tartalma", Oldal 46.*

Feltétel: A   villog.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyissa ki a betöltőfedelelet.



3. A  folyékony mosószert és az  öblítőt öntse a megfelelő adagolótartályba.
→ *"Mosószertartó fiók", Oldal 20*







4. Csupja le a betöltőfedelelet.

Megjegyzés: A mosószert rászáradásának vagy kiszáradásának elkerülése érdekében ne hagyja hosszabb ideig nyitva a betöltőfedelelet.

5. Tolja be a mosószertartó fiókot.
6. Módosítsa az alap adagolási mennyiséget → *Oldal 47.*

Az adagolótartály tartalma

Gyárilag az  adagolótartály  öblítőhöz van beállítva. Az  adagolótartályt ehelyett egy második  folyékony mosószerral is használhatja.

Megjegyzések

- Ha módosítja az adagolótartály tartalmát, akkor a készülék visszaállítja az adagolótartály alap adagolási mennyiségét.
- Ha mindkét adagolótartályt folyékony mosószerral használja, akkor ki kell választania egy adagolótartályt, amelyet mosás közben kíván használni.

Az alapbeállításoknál módosíthatja az adagolótartály tartalmát.

→ *"Alapbeállítások módosítása", Oldal 53*

Alap adagolási mennyiség

Módosíthatja a folyékony mosószer és az öblítő előre beállított mennyiségét.

Az alap adagolási mennyiség a mosószer gyártói adataihoz, a vízkeménységhez és a ruhanemű szennyezettségének mértékéhez igazodik.

A beállított alap adagolási mennyiséget mindig 4,5 kg standard töltetnek megfelelő adagolási mennyiségként adja meg.

→ "Mosószer adagolása", Oldal 41

Az alap adagolási mennyiséget a két adagolótartály számára külön-külön módosíthatja.

→ "Alapbeállítások módosítása", Oldal 53

Home Connect

Ez a készülék hálózatba kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemállapotot figyelemmel kísérje.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: www.home-connect.com.

A Home Connect funkció használatához először hozza létre a kapcsolatot az otthoni WLAN-hálózattal (Wi-Fi¹) vagy az otthoni LAN-hálózattal és a Home Connect alkalmazással.

Készüléke felszereltségétől függően különböző lehetőségei vannak ahhoz, hogy létrehozza a kapcsolatot az otthoni hálózattal:

- → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval", Oldal 48
- → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül", Oldal 48

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

Tippek

- Ehhez tekintse meg a készülékhez mellékelt Home Connect dokumentációt.
- Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

Megjegyzések

- Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön nincs otthon, hanem a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.
→ "Biztonság", Oldal 4
- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.

¹ Wi-Fi a Wi-Fi Alliance bejegyzett védjegye.

Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval

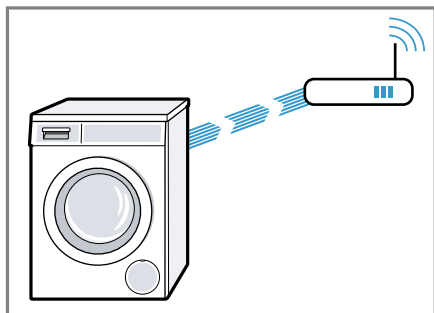
A router WPS funkciójának használatával csatlakoztassa a készüléket az otthoni hálózathoz.

Feltétel: Ha routere rendelkezik WPS funkcióval, akkor a készüléket automatikusan is összekapcsolhatja az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **Remote Start** gombot.
- ✓ Most a Home Connect menüben van.
2. Válassza ki a következőt: **csatlakozás**.
3. Erősítse meg a kijelzőn megjelenő üzenetet.
4. 2 percen belül nyomja meg a router WPS gombját.

Vegye figyelembe a router dokumentációjában szereplő információkat.

- ✓ A kijelzőn villog a .
- ✓ A készülék megpróbál csatlakozni az otthoni WLAN hálózathoz.
- ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **csatlakozva**, és a  tartósan világít, akkor a készülék össze van kapcsolva az otthoni hálózattal.




5. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással.
→ *Oldal 49*

Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül

Ha routere nem rendelkezik WPS-funkciókkal, akkor a készüléket manuálisan kell összekapcsolnia az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi). A készülék átmenetileg létrehoz egy saját WLAN hálózatot. Összekapcsolhat egy mobil eszközt a WLAN hálózattal, és a WLAN hálózat (Wi-Fi) adatait átviheti a készülékére.

Feltétel: A Home Connect alkalmazás meg van nyitva és Ön bejelentkezett.

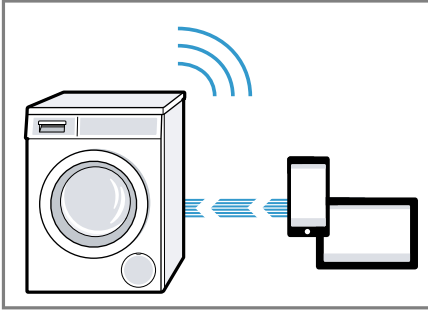
1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start** gombot.
- ✓ Most a Home Connect menüben van.
2. Válassza ki a következőt: **Manuális bejelent.**
3. Válassza ki a következőt: **csatlakozás**.
4. Erősítse meg a kijelzőn megjelenő üzenetet.
- ✓ A kijelzőn villog a .
- ✓ A készülék létrehoz egy saját WLAN hálózatot HomeConnect hálózati néven (SSID).




5. Keresse meg a mobil eszközön a WLAN-beállításokat.

Kapcsolja össze a mobil eszközt a HomeConnect WLAN hálózattal, és adja meg a HomeConnect WLAN jelszót (Key).

- ✓ Mobil eszköze összekapcsolódik a készülékkel. A kapcsolat létrehozása akár 60 másodpercig is eltarthat.



6. Mobil eszközén nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és kövesse az alkalmazásban megjelenő lépéseket.
7. A Home Connect alkalmazásban adja meg otthoni hálózata nevét (SSID) és jelszavát (Key).
8. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő lépéseket a készülék csatlakoztatásához.
 - ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **csatlakozva**, és a  tartósan világít, akkor a készülék össze van kapcsolva az otthoni hálózattal.
9. Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással
→ *Oldal 49.*

Készülék összekapcsolása a Home Connect alkalmazással

Feltételek

- A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN hálózattal (Wi-Fi).
- A Home Connect alkalmazás meg van nyitva és Ön bejelentkezett.

1. Válassza ki a következőt: **App csatlakoztat**.


2. Válassza ki a következőt: **csatlak. az app-hoz**.
3. Erősítse meg a kijelzőn megjelenő üzenetet.
 - ✓ A készülék összekapcsolódik a Home Connect alkalmazással.
4. Ha a készülék megjelenik a Home Connect alkalmazásban, kövesse a Home Connect alkalmazás utolsó lépéseit.
 - ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **csatlakozva**, akkor a készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.


Készülék összekapcsolása az energiamedszerrel

Ha összekapcsolja a készüléket a Smart Energy rendszerrel (energiamedszer), optimalizálhatja az energiafogyasztást. A készülék akkor indul el, ha saját napkollektor-berendezése elegendő energiát biztosít, vagy ha az áramtarifa kedvező.

Feltételek

- A Smart Energy rendszer (energiamedszer) az EEBus Initiative kommunikációs standardját használja.
- A Smart Energy rendszer (energiamedszer) útmutatójában olvashatja, hogyan kapcsolódik össze a Smart Energy rendszer (energiamedszer) a készülékével.

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a  **Remote Start** gombot.
2. Válassza ki a következőt: **Energia-központ**.
3. Válassza ki a következőt: **csatlakozás**.
4. Erősítse meg a kijelzőn megjelenő üzenetet.
 - ✓ A készülék összekapcsolódik a Smart Energy rendszerrel (energiamedszerrel).

- ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a  , akkor a készülék sikeresen összekapcsolódott az energiamedenzserrel.
- 5. Ha készülékét a Smart Energy System (energiamedenzser) rendszeren keresztül kívánja elindítani, kapcsolja be a Flexstart funkciót.
→ "Flexstart funkció bekapcsolása", Oldal 50

Flexstart funkció bekapcsolása

Kapcsolja be a Flexstart funkciót, hogy a Smart Energy rendszer (energiamedenzser) elindíthassa készülékét, amennyiben saját napkollektor-berendezése elegendő energiát biztosít, vagy ha az áramtarifa kedvező.


Feltétel: A Smart Energy rendszerrel (energiamedenzserrel) csak akkor tudja elindítani készülékét, ha a készülék és a Smart Energy rendszer (energiamedenzser) össze van kapcsolva.

1. Állítsa be a kívánt programot.
2. A kívánt időtartam beállításához nyomja meg az **Finished in**  elemet.
3. Nyomja meg a **Start /  Reload** elemet.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **késleltetett indítás** .
4. Nyomja meg a  **Remote Start** elemet.
- ✓ Ha a kijelzőn megjelenik a **Flex indítás** , a Flexstart be van kapcsolva, és a készülék várja a Smart Energy rendszeren (energiamedenzseren) keresztüli indítást.
- ✓ Ha a kijelző az : **kész ekkor kb.** értékre vált, akkor a Smart Energy rendszer (energiamedenzser) rögzített egy időpontot, amikor a készülék elindul.
- ✓ Ha a Smart Energy rendszer (energiamedenzser) nem indítja el a készüléket a beállított időn belül, akkor a készülék önállóan elindítja a programot

a beállított időtartam lejártá előtt. A program véget ér az időtartam lefutásával.


Utalás

Biztonsági okokból a Flex Start a következő körülmények esetén kikapcsol:

- Nyomja meg a **Start /  Reload** elemet.
- Nyissa ki az ajtót.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Áramkimaradás.


A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken

Megjegyzés: Ha bekapcsolja a Wi-Fi-t, az energiafogyasztás nő a fogyasztási értékek táblázatában megadott értékekhez képest.

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a  **Remote Start** gombot.
2. Válassza ki a következőt: **Wi-Fi be/ki** .
3. Válassza ki a következőt: **be** .
✓ A Wi-Fi bekapcsol.

Megjegyzés: Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, a készülék nem kapcsol ki automatikusan.

A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken

1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a  **Remote Start** gombot.
2. Válassza ki a következőt: **Wi-Fi be/ki** .
3. Válassza ki a következőt: **ki** .
✓ A Wi-Fi ki van kapcsolva

Megjegyzés: Ha a Wi-Fi kikapcsolta és a készülék előzőleg össze volt kapcsolva az otthoni hálózattal, a kapcsolat a Wi-Fi bekapcsolásakor automatikusan újra létrejön.

Szoftverfrissítés

Feltétel: A kijelzőn megjelenik a következő: **Új szoftververzió elérhető. Szeretné a szoftvert most frissíteni? Ez több percet igénybe vehet.**

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a **Remote Start** gombot.
 2. Válassza ki a következőt: **szoftverfrissítés**.
 3. Válassza ki a következőt: **telepítés most**.
- ✓ A szoftverfrissítés elindul.

Megjegyzés: A szoftverfrissítés több percig is eltarthat. A szoftverfrissítés közben ne kapcsolja ki a készüléket.

A készülék hálózati beállításainak visszaállítása

1. Tartsa legalább 3 másodpercig lenyomva a **Remote Start** gombot.
 2. Válassza ki a következőt: **hálózati beállítás**.
 3. Válassza ki a következőt: **visszaállítás**.
- ✓ A hálózati beállítások visszaállítása megtörtént.

Tipp: Ha a Home Connect alkalmazáson keresztül szeretné működtetni a készülékét, ismét össze kell kapcsolnia az otthoni hálózattal és a Home Connect alkalmazással.

Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kéréssel fordul a vevőszolgálatához, a készülék

csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

Tipp: További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: www.home-connect.com

Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

Megjegyzés: Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

Megfelelőségi nyilatkozat

A(z) Robert Bosch Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z)

2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfeleléségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a www.bosch-home.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz sáv: 100 mW max.
5 GHz sáv: 100 mW max.



BE	BG	CZ	DK	HU	EE	IE	EL
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NEM (NO)	CH	TR	

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

Alapbeállítások

Készülékét beállíthatja a saját igényei szerint.

Az alapbeállítások áttekintése



Itt láthatja a készülék alapbeállításainak áttekintését.

Alapbeállítás	Leírás
jelzés	A hangjelzés hangerejének beállítása a program befejeződése után.
nyomóg.-hange.	A hangjelzés hangerejének beállítása a gombok működtetésekor.
autom.kikapcsolás	A készülék automatikus kikapcsolása, vagy az időtartam beállítása, amely után a készülék automatikusan kikapcsol. → <i>"Energia és erőforrások megtakarítása"</i> , Oldal 12 Megjegyzés: Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, a készülék nem kapcsol ki automatikusan.

Alapbeállítás	Leírás
Dobtisztítási info	A dobtisztítási emlékeztető be- vagy kikapcsolása.
nyelv	Állítsa be a nyelvet.
tartalom	Állapítsa meg a tartály tartalmát. → <i>"Az adagolótartály tartalma"</i> , Oldal 46
alap	Állítsa be az alap adagolási mennyiséget. → <i>"Mosószer adagolása"</i> , Oldal 41
alap	Állítsa be az alap adagolási mennyiséget. → <i>"Mosószer adagolása"</i> , Oldal 41
Auto bejelent.	Csatlakoztassa a készüléket az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkcióval → Oldal 48
Manuális bejelent.	Csatlakoztassa a készüléket az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül. → Oldal 48

Alapbeállítás	Leírás
App csatlakoztat	Kapcsolja össze a készüléket a Home Connect alkalmazással → <i>Oldal 49.</i>
Wi-Fi be/ki	Kapcsolja be vagy ki a Wi-Fi. → "A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", <i>Oldal 50</i> → "A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken", <i>Oldal 50</i>
szoftverfrissítés	Telepítse a szoftverfrissítést. → <i>Oldal 51</i>
hálózati beállítás	Állítsa vissza a hálózati beállításokat. → <i>Oldal 51</i>
Energia-központ	Kapcsolja össze a készüléket az energiamegoldóval. → <i>Oldal 49</i>

Alapbeállítások módosítása

1. Az alapbeállításokat tartalmazó almenü megnyitásához tartsa lenyomva mindkét **Basic Settings**  3 sec.gombot kb. 3 másodpercig.
2. Válassza ki a kívánt alapbeállítást.
→ "Az alapbeállítások áttekintése", *Oldal 52*
3. Módosítsa az alapbeállítást.
4. A főmenü megnyitásához nyomja meg a **Basic Settings**  3 sec.gombot.

Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

Tippek a készülék ápolásához

A készülék funkcióinak tartós megőrzéséhez vegye figyelembe a készülék ápolására vonatkozó tippeket.

A készülék burkolatát és a kezelőpanelt csak vízzel és puha, nedves kendővel törölje le.	A készülék alkatrészei tiszták és higiénikusak maradnak.
Azonnal távolítsa el minden mosószer- és permetmaradványt.	A friss lerakódások könnyebben távolíthatók el maradéktalanul.
Használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot.	A maradék víz így kiszáradhat, csökkentve a szagképződést a készülékben.

Dobtisztítás

Tisztítsa meg a dobot, ha gyakran mos 40 °C-on vagy alacsony hőfokon, illetve ha hosszabb ideig nem használta a készüléket.

- ▶ Futtassa le a **Dobtisztítás** programot ruhanemű nélkül.
Ehhez általános mosóport használjon.

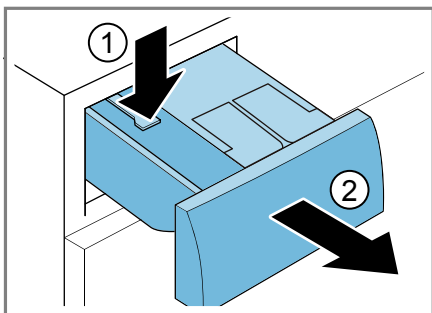
A mosószertartó fiók tisztítása

Ha másik mosószerre vált, vagy ha a mosószertartó fiók szennyezett, tisztítsa meg a mosószertartó fiókot és az intelligens adagolórendszer szivattyúegységét.

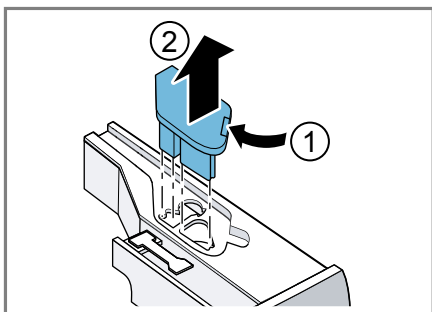
Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

hu Tisztítás és ápolás

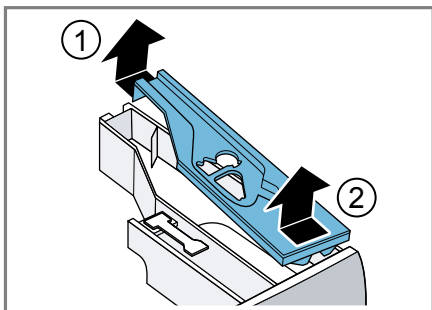
1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
3. Nyomja le a betétet, és vegye ki a mosószertartó fiókot.



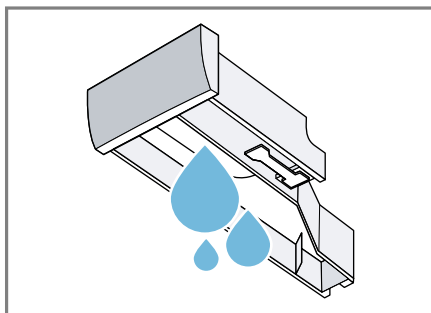
4. Vegye ki a szivattyúegységet.



5. Pattintsa ki a mosószertartó fiók fedelét, és vegye le.



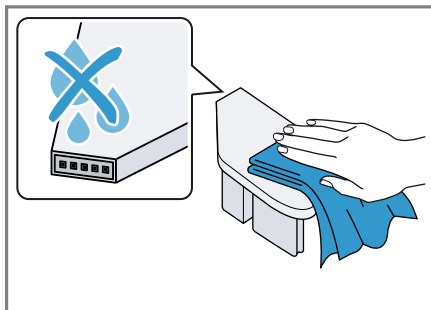
6. Ūritse ki a mosószertartó fiókot.



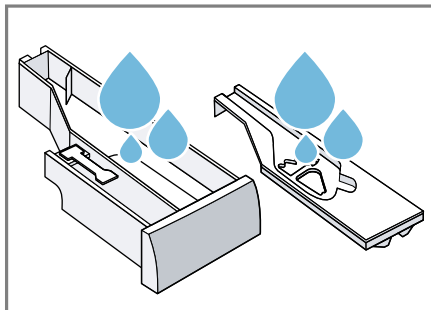
7. **FIGYELEM** A szivattyúegység elektromos alkatrészeket tartalmaz.

- ▶ A szivattyúegységet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.
- ▶ A hátoldalon lévő elektromos csatlakozót védje a nedvességtől, illetve a mosószér- és öblítőmaradványoktól.

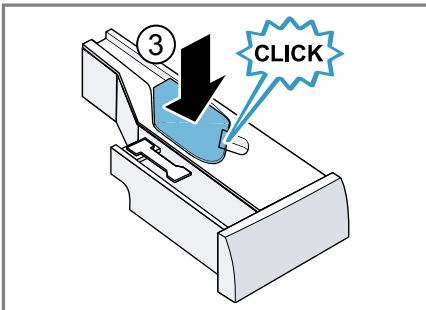
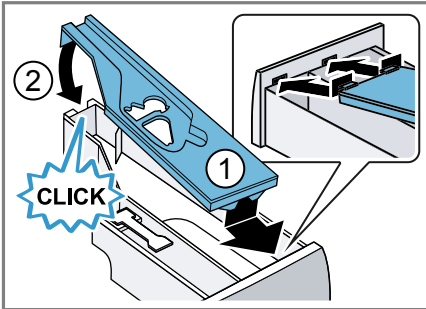
A szivattyúegységet nedves kendővel tisztítsa.



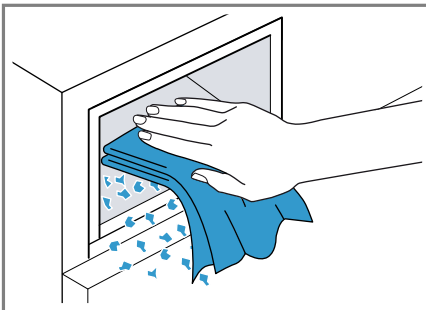
8. A mosószertartó fiókot és a fedelet puha, nedves kendővel vagy zuhanyfejjel tisztítsa.



9. Szárítsa meg és helyezze vissza a mosószertartó fiókot, a fedelet és a szivattyúegységet.



10. A mosószertartó fiók burkolatát tisztítsa meg a készülékben.



11. Tolja be a mosószertartó fiókot.

Vízkömentesítés

Ha megfelelően adagolja a mosószert, akkor nincs szükség a készülék vízkömentesítésére. Ha mégis szeretne vízkömentesítőt használni, vegye figyelembe a gyártó használati útmutatóját.

FIGYELEM

Ha nem megfelelő, pl. kávéfőzőkhöz való vízkömentesítőt használ, az károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készülékhez csak olyan vízkömentesítőt használjon, amelyet a gyártó internetes oldalán vagy ügyfélszolgálatán keresztül beszerezhet.

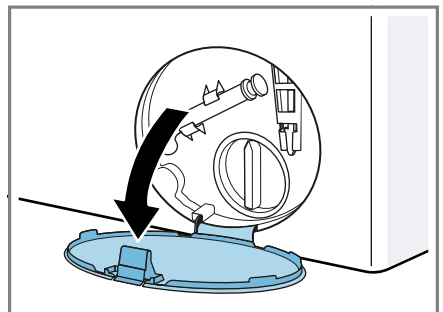
A mosóvízszivattyú tisztítása

Zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén tisztítsa meg a mosóvízszivattyút.

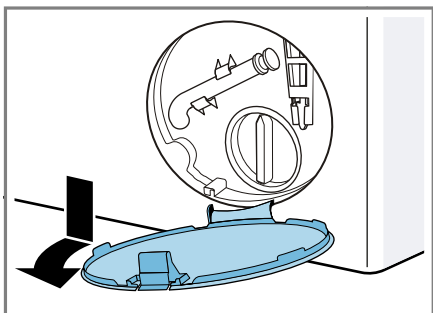
A mosóvízszivattyú üritése

Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

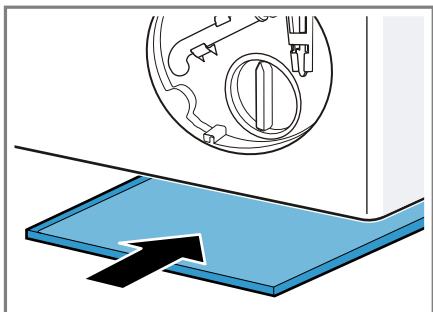
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
4. Nyissa ki a szervizfedelelet.



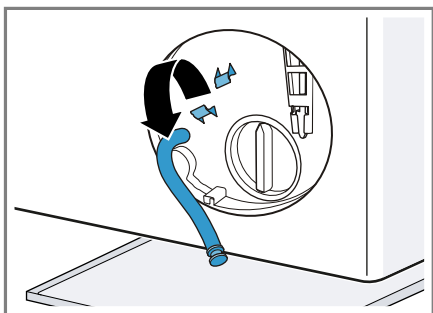
5. Vegye le a szervizfedelelet.



6. Helyezzen egy edényt a nyílás alá.

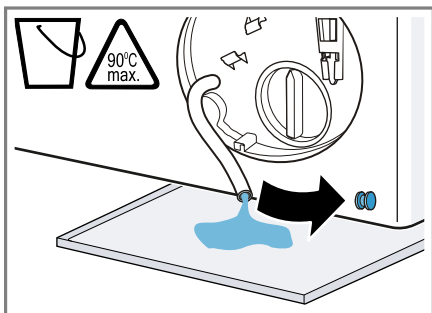


7. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.

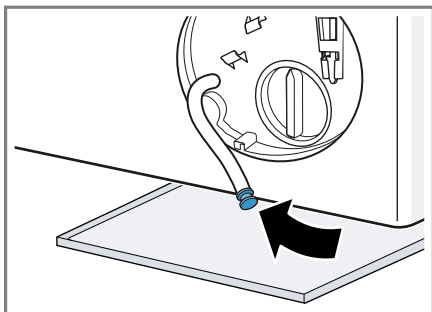


8. **⚠ VIGYÁZAT - Forrázásveszély!**

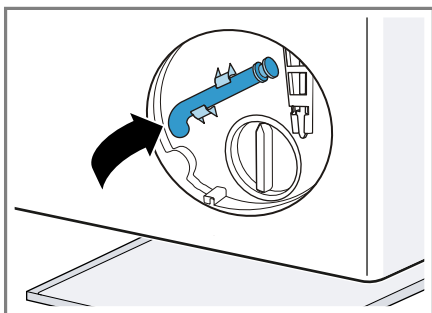
- Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.
▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



9. Helyezze vissza a zárókupakot.



10. A vízleeresztő tömlőt tegye be a tartóba.

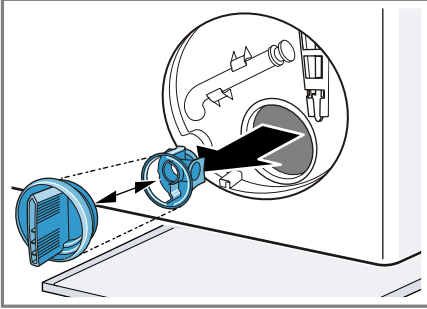


A mosóvízszivattyú tisztítása

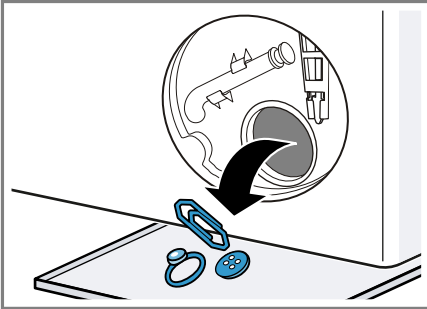
Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

Feltétel: A mosóvízszivattyú üres.
→ *Oldal 55*

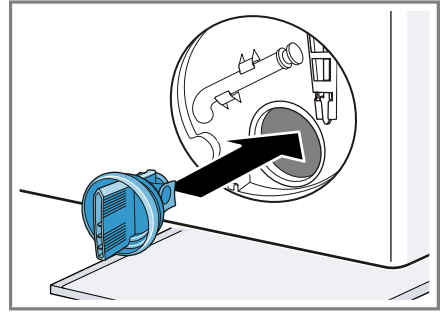
1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet.
 - Durva szennyeződések következtében a szűrőbetét beszorulhat a szivattyúházba. Lazítsa fel a szennyeződésekét és vegye ki a szűrőbetétet.



2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.

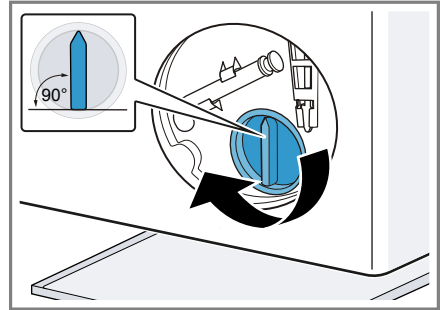


3. Ellenőrizze, hogy a mosóvízszivattyú lapátkereke forg-e.
4. Helyezze be a szivattyúfedelelet.



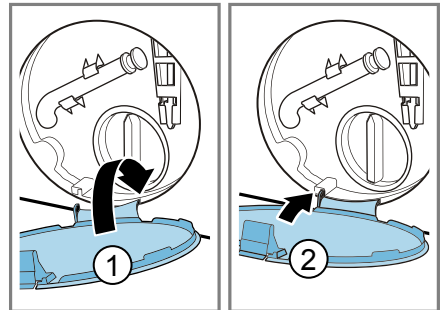
Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél alkatrészei szilárdan kapcsolódnak-e egymáshoz.

5. Csavarja be a szivattyúfedelelet.



A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

6. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.



7. Csukja be a szervizfedelelet.

A következő mosás előtt

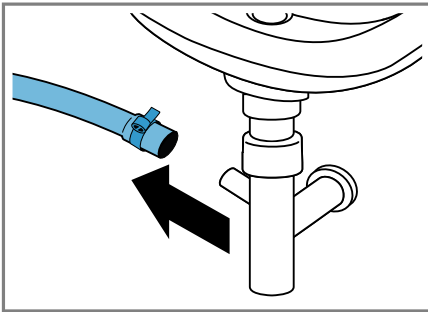
A mosóvízszivattyú üritése utáni mosásnál úgy akadályozhatja meg, hogy a mosószer használatlanul a lefolyóba áramoljon, ha elindítja a **Szivattyúzás** programot.

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Töltsön egy liter csapvizet a kézi adagolásra szolgáló kamrába.
5. Indítsa el a **Szivattyúzás** programot.

Vízvezető tömlő tisztítása a szifonnál

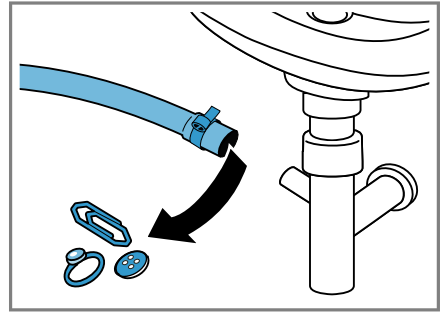
Ha a vízvezető tömlő eldugult a szifonnál, vagy nem sikerül a mosóvíz ki-szivattyúzása, akkor tisztítsa meg ezt a részt.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
3. Lazítsa meg a tömlőbilincset, és óvatosan húzza le a vízvezető tömlőt.

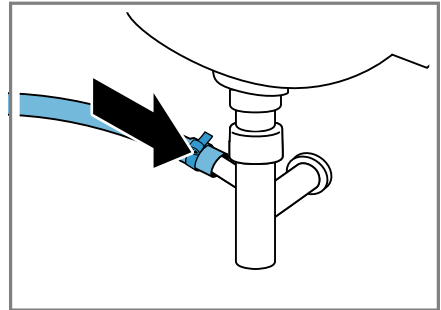


Maradék víz folyhat ki.

4. Tisztítsa meg a vízvezető tömlőt és a szifon csomját.



5. Csatlakoztassa a vízvezető tömlőt, és a csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincssel.



A vízbevezetésnél lévő szűrő megtisztítása

Dugulás vagy alacsony víznyomás esetén tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt.

Vízvezető tömlő üritése

A szűrő megtisztításához először üritse ki a vízvezető tömlőt.

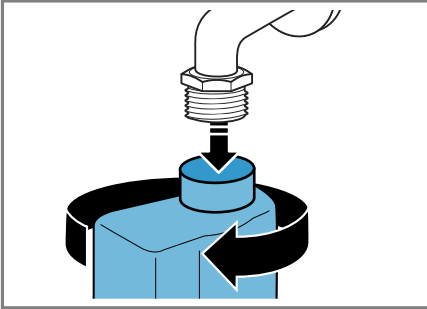
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Állítsa be a **Pamut** programot.
3. Indítsa el és kb. 70 másodpercig futtassa a programot.
4. Kapcsolja ki a készüléket.
5. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.

A vízcsapnál lévő szűrő tisztítása

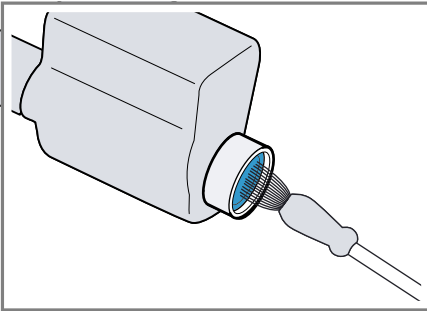
Megjegyzés: Vegye figyelembe a biztonsággal → *Oldal 4* kapcsolatos információkat, hogy biztonságosan használhassa a készülékét.

Feltétel: A vízbevezető tömlő üres.

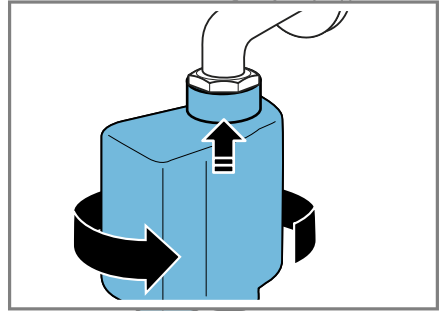
1. A vízbevezető tömlőt válassza le a vízcsapról.



2. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



3. Csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt és ellenőrizze a tömítettségét.



Zavarok elhárítása


A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

FIGYELMEZTETÉS Áramütésveszély!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.







- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.







Hibakód/hibakijelzés/jel

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és az Start /  Reload villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot. ✓ A kijelző újra világít.
"E:30 / -80"	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő eldugult.	▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízelvezető tömlőt.
	A lefolyócső vagy a vízelvezető tömlő megtört vagy beszorult.	▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízelvezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
	A mosóvízszivattyú eldugult.	▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 55
	A vízelvezető tömlőt túl magasán csatlakoztatták.	▶ A vízelvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel. → "Műszaki adatok", Oldal 74
"E:36 / -25 / -26"	A mosóvízszivattyú eldugult.	▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 55


Hiba	Ok	Hibaelhárítás
i-DOS mosósz.hibás, i-DOS mosósz.kikap	Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 53 3. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 71 <p>Megjegyzés: Elindíthatja a mosási programot, ha az intelligens adagolórendszerrel kikapcsolja és manuálisan adagolja a mosószert. → "Gombok", Oldal 33</p>
"E:60 / -2B"	A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.	<p>▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban.</p> <p>Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
"E:10 / -10"	A vízbevezetésnél lévő szűrő eldugult.	▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt → Oldal 58.
	Zárva van a vízcsap.	▶ Nyissa ki a vízcsapot.
	A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.	▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
"E:35 / -10"	Víz van az alsó tálcában.	<p>▶ Zárja el a vízcsapot.</p> <p>▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 71</p>
	A készülék tömítése nem megfelelő.	<p>▶ Zárja el a vízcsapot.</p> <p>▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 71</p>
Minden más hibakód.	Működési zavar	▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 71
Mosóvíz lehűtése.	A vízvezető vezetékek kímélésére a forró mosóvíz leszivattyúzása előtt lehűtésre kerül.	▶ Várjon, amíg a mosóvíz lehül.

Működési zavarok

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva.	▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.
	A biztosító meghibásodott.	▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban.
	Az áramellátás kimaradt.	▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
A program nem indul el.	Nem nyomta meg a Start /  Reload gombot.	▶ Nyomja meg a következőt: Start /  Reload .
	Az ajtó nincs teljesen becsukva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csukja be az ajtót. 2. A program indításához nyomja meg a Start /  Reload gombot.
	A gyerekzár be van kapcsolva.	▶ → "Gyerekzár kikapcsolása", Oldal 45
	Finished in  be van kapcsolva.	▶ Ellenőrizze, hogy a Finished in  be van-e kapcsolva. → "Gombok", Oldal 33
	A mosnivalót odacsukta az ajtóval.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nyissa ki újra az ajtót. 2. Távolítsa el a becsípődött mosnivalót. 3. Csukja be az ajtót. 4. A program indításához nyomja meg a Start /  Reload gombot.
	A mosószer tartó fiók nincs ütközésig betolva.	▶ Tolja be a mosószer tartó fiókot ütközésig.
	Az intelligens adagolórendszer szivattyúja elakadt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Tisztítsa meg a szivattyúegységet. → "A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 53 3. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 71 <p>Megjegyzés: Elindíthatja a mosási programot, ha az intelligens adagolórendszer kikapcsolja és manuálisan adagolja a mosószert. → "Gombok", Oldal 33</p>

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Az ajtó nem nyílik ki.	öbl.stop  be van kapcsolva.	▶ Folytassa a programot a Centrifugálás vagy Szivattyúzás kiválasztásával és a Start /  Reload megnyomásával. → "Program folytatása öblítés stop után", Oldal 44
	A hőmérséklet túl magas.	▶ Várjon, amíg lecsökken a hőmérséklet. ▶ → "Program megszakítása", Oldal 44
	A vízszint túl magas.	▶ Indítsa el a Szivattyúzás programot.
	Áramkimaradás.	▶ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → "Vészkioldó", Oldal 69
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő eldugult.	▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt.
	A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő megtört vagy beszorult.	▶ Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízvezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.
	A mosóvízszivattyú eldugult.	▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 55
	öbl.stop  be van kapcsolva.	▶ Folytassa a programot a Centrifugálás vagy Szivattyúzás kiválasztásával és a Start /  Reload megnyomásával. → "Program folytatása öblítés stop után", Oldal 44
	A vízvezető tömlőt túl magasán csatlakoztatták.	▶ A vízvezető tömlőt maximum 1 méter magasan szerelje fel. → "Műszaki adatok", Oldal 74
Nem folyik be víz. A gép nem öblíti be a mosószert.	Nem nyomta meg a Start /  Reload gombot.	▶ Nyomja meg a következőt: Start /  Reload .
	A vízbevezetésnél lévő szűrő eldugult.	▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt → Oldal 58.
	Zárva van a vízcsap.	▶ Nyissa ki a vízcsapot.
	A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult.	▶ Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be.

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Többszöri rövid centrifugálás.	A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.	<p>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</p> <p>Megjegyzés: Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt.	A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Ilyenkor megváltozhat a programidő.	▶ Nem hiba - nincs tennivaló.
	A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyensúlyozatlanságot egyenlít ki a ruhanemű többszöri elosztásával.	<p>▶ Nem hiba - nincs tennivaló.</p> <p>Megjegyzés: Betöltéskor lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.</p>
	A habképződést ellenőrző rendszer nagy habképződés esetén bekapcsol még egy öblítést.	▶ Nem hiba - nincs tennivaló.
Nem látható víz a dobban.	A víz a látható tartomány alatt van.	▶ Nem hiba - nincs tennivaló.
A dob ránt a program indítása után.	Az ok egy belső motorteszt.	▶ Nem hiba - nincs tennivaló.
A készülék rezeg és mozog centrifugálás közben.	A készülék nincs megfelelően beállítva.	▶ → "A készülék beállítása", Oldal 17
	A készülék lábai nincsenek rögzítve.	▶ Rögzítse a készülék lábait. → "A készülék beállítása", Oldal 17
	Nem távolította el a szállítási biztosítókat.	▶ → "Szállítási biztosítók eltávolítása", Oldal 15
A dob forog, nem folyik be víz.	A töltetfelismerés aktív.	<p>▶ Nem hiba, nincs tennivaló.</p> <p>Megjegyzés: A töltetfelismerés akár 2 percig is eltarthat.</p>

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Erős habképződés.	Túl sok mosószert adagolt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Azonnali intézkedés: Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a kézi adagolásra szolgáló kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). ▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 47.</i> ▶ Ha manuálisan adagolja a mosószert, az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse annak mennyiségét.
 i-DOS nem működtethető.	Az intelligens adagolás ennél a programnál nem alkalmazható.	▶ Nem hiba - nincs tennivaló.
	A program ebben a szakaszában nem alkalmazható az intelligens adagolás.	Nem lehetséges az elhárítás.

Zajok

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Zúgó, sziszegő hang.	Nyomás alatt víz áramlik be a mosószertartó fiókba.	▶ Nem hiba - normális üzemzaj.
Hosszú surrogó hang a mosás vagy az öblítés kezdete előtt.	Az intelligens mosószera adagolás adagolja a mosószert vagy ápolószert.	▶ Nem hiba - normális üzemzaj.
Rövid surrogó hang a készülék bekapcsolása után.	Az intelligens mosószera adagolás működési tesztet hajt végre.	▶ Nem hiba - normális üzemzaj.
Hangos zajok centrifugálás közben.	<p>A készülék nincs megfelelően beállítva.</p> <p>A készülék lábai nincsenek rögzítve.</p> <p>Nem távolította el a szállítási biztosítókat.</p>	<p>▶ → "A készülék beállítása", <i>Oldal 17</i></p> <p>▶ Rögzítse a készülék lábait. → "A készülék beállítása", <i>Oldal 17</i></p> <p>▶ → "Szállítási biztosítók eltávolítása", <i>Oldal 15</i></p>
Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban.	Idegen test került a mosóvízszivattyúba.	▶ → "A mosóvízszivattyú tisztítása", <i>Oldal 55</i>
Szörcsögő, ritmikus szívó hang.	A mosóvízszivattyú aktív, szivattyúzza a mosóvizet.	▶ Nem hiba - normális üzemzaj.

Eredménnyel kapcsolatos probléma

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Gyűrődések.	A centrifuga-fordulatszám túl magas.	▶ A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot.
	A betöltött mennyiség túl nagy.	▶ A következő mosásnál csökkentse a betöltött mennyiséget.
	Nem a textiltípusnak megfelelő programot választott.	▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot. → "Programok", Oldal 24
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű túl nyirkos / túl nedves.	Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be.	▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot.
	vasaláskönyvi. be van kapcsolva.	▶ Válasszon a textiltípusnak megfelelő programot. → "Programok", Oldal 24
	A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.	▶ Ossza el újra a ruhaneműt a dobban. Megjegyzés: Lehetőleg kicsi és nagy ruhadarabokat is helyezzen a dobba. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez.
Mosószermaradványok a nedves ruhaneműn.	A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.	▶ Indítsa el az Öblítés programot.
	Nem megfelelő mosószert töltöttek az intelligens mosószerszereg adagoló tartályába.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószereg megfelelő-e. → "Mosó- és ápolószerek", Oldal 40 2. Üritse ki az adagoló tartályt. → "A mosószertartó fiók tisztítása", Oldal 53 3. Tisztítsa meg az adagoló tartályt. 4. Töltse fel újra az adagoló tartályt. → "Adagoló tartály feltöltése", Oldal 46
	Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.	▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → Oldal 47.
Mosószermaradványok a száraz ruhaneműn.	A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn.	▶ A mosás és szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Mosószermaradványok a száraz ruhaneműn.	Nem megfelelő mosószeret töltöttek az intelligens mosószer-adagolás adagolótartályába.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 40</i> 2. Üritse ki az adagolótartályt. → <i>"A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 53</i> 3. Tisztítsa meg az adagolótartályt. 4. Töltse fel újra az adagolótartályt. → <i>"Adagolótartály feltöltése", Oldal 46</i>
	Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.	▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, csökkentse az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 47.</i>
Nem megfelelő tisztíthatóság.	Az alap adagolási mennyiség nincs megfelelően beállítva.	▶ Ha az intelligens adagolás be van kapcsolva, állítsa be megfelelően az alap adagolási mennyiséget → <i>Oldal 47.</i>
	A mosószer vagy öblítő besűrűsödött az intelligens mosószer-adagolás adagolótartályában.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 40</i> 2. Üritse ki az adagolótartályt. → <i>"A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 53</i> 3. Tisztítsa meg az adagolótartályt. 4. Töltse fel újra az adagolótartályt. → <i>"Adagolótartály feltöltése", Oldal 46</i>
	Nem megfelelő mosószeret töltöttek az intelligens mosószer-adagolás adagolótartályába.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a használt mosószer megfelelő-e. → <i>"Mosó- és ápolószer", Oldal 40</i> 2. Üritse ki az adagolótartályt. → <i>"A mosószer tartó fiók tisztítása", Oldal 53</i> 3. Tisztítsa meg az adagolótartályt. 4. Töltse fel újra az adagolótartályt. → <i>"Adagolótartály feltöltése", Oldal 46</i>

Home Connecttel kapcsolatos probléma

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A Home Connect nem működik megfelelően.	Különböző okok lehetségesek.	▶ Keresse fel a www.home-connect.com webhelyet.

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Nincs kapcsolat az otthoni hálózattal.	A Wi-Fi ki van kapcsolva.	▶ → "A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken", Oldal 50
	A Wi-Fi be van kapcsolva, de nem sikerült csatlakozni az otthoni hálózathoz.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az otthoni hálózat elérhető. 2. Csatlakoztassa újra a készüléket az otthoni hálózathoz. → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózathoz (Wi-Fi) WPS funkcióval", Oldal 48 → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN hálózatra (Wi-Fi) WPS funkció nélkül", Oldal 48

Tömítetlenség

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A vízbevezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva/rögzítve.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa megfelelően a vízbevezető tömlőt. → "A vízbevezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 16 2. Húzza meg a csavarozást.
A vízvezető tömlőnél kifolyik a víz.	A vízvezető tömlő sérült.	▶ Cserélje ki a sérült vízvezető tömlőt.
	A vízvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva.	▶ Csatlakoztassa megfelelően a vízvezető tömlőt. → "A vízvezetés csatlakoztatási módjai", Oldal 17

Szagok

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
A készülékben szagok képződnek.	A nedvesség és a mosószer-maradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának.	▶ → "Dobtisztítás", Oldal 53

Vészkioldó

A ruhanemű kivételéhez – például áramkimaradás esetén – az ajtó reteszelése manuálisan is oldható.

Ajtóreteszelés oldása

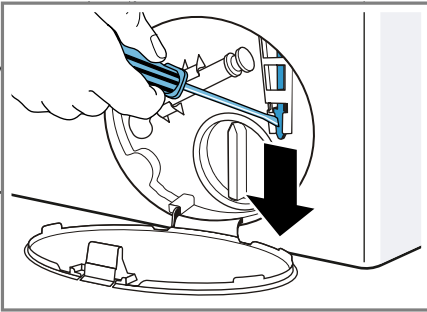
Feltétel: A mosóvízszivattyú üres.

→ Oldal 55

1. **FIGYELEM** A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.

▶ Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



✓ Az ajtózár kioldott.

2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.

3. Csupja be a szervizfedelelet.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan készítse elő készülékét a szállításra és a tárolásra.

Ezenkívül megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa régi készülékét.

Készülék leszerelése

1. Zárja el a vízcsapot.

2. A

→ "Vízbevezető tömlő ürítése", Oldal 58.

3. Kapcsolja ki a készüléket.

4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.

5. Engedje le a maradék mosóvizet.
→ "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 55

6. Szerelje le a tömlőket.

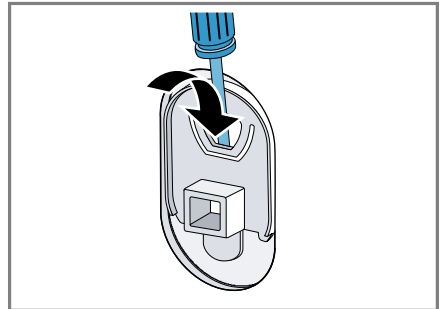
7. Ürítse ki az adagolótartályokat.

Szállítási biztosítók behelyezése

A károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

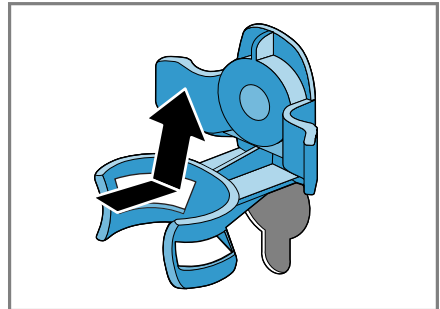
1. Vegye le a négy védőkupakot.

– Szükség esetén használjon csavarhúzót a védőkupakok eltávolításához.

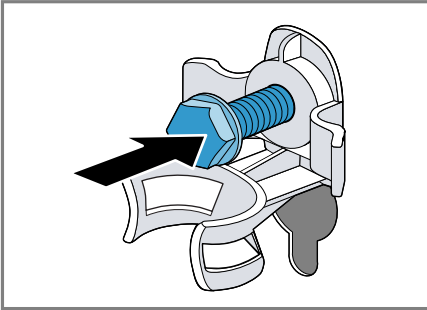


Őrizze meg a védőkupakokat.

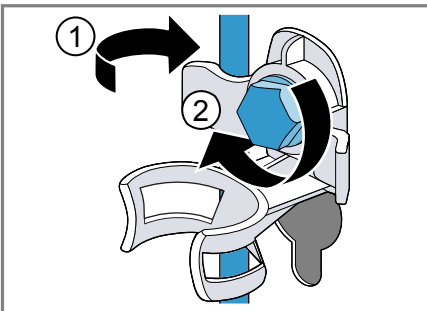
2. Helyezze be a négy hüvelyt.



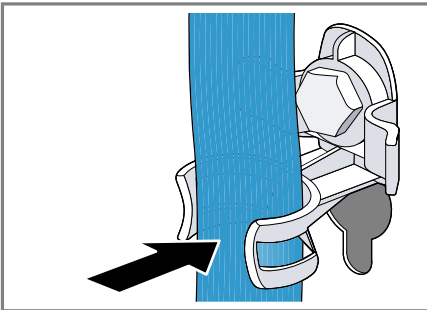
3. Helyezze be mind a négy szállítási biztosító csavarját, és kissé húzza meg.



4. A hálózati csatlakozóvezetékét helyezze be a tartóba ①, és a szállítási biztosítók négy csavarját húzza meg 13-as csavarkulccsal ②.



5. Helyezze be a tömlőt a tartóba.



A készülék ismételt üzembe helyezése

1. Távolítsa el a szállítási biztosítókat → *Oldal 15.*
2. Töltsön kb. 1 liter vizet a kézi adagolásra szolgáló kamrába.
3. Indítsa el a **Szivattyúzás** programot.
✓ A mosószer következő alkalommal már nem folyik használatlanul a lefolyóba.

A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, és veszélyeztethetik az életüket.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Vevőszolgálat

Ha a használattal kapcsolatban bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Számos problémát saját maga is megoldhat a jelen útmutatóban vagy a weboldalunkon található zavarelhárítási információk segítségével. Amennyiben ez nem sikerül, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Mi mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, és megpróbáljuk elkerülni a vevőszolgálati technikusok felesleges kiszállását.

Gondoskodunk arról, hogy készülékét szakképzett vevőszolgálati technikusok eredeti pótalkatrészekkel javítsák garanciális esetben és a gyártói garancia lejárta után.

Biztonsági okokból a készüléket csak szakképzett személyek javíthatják. A garanciaigény megszűnik, ha a javítást vagy beavatkozást olyan személy végzi, akinek nincs erre tőlünk felhatalmazása, vagy ha a készülékeinket olyan pótalkatrészekkel, kiegészítőkkel vagy tartozékokkal látják el, amelyek nem eredeti alkatrészek, és ezáltal meghibásodik a készülék.

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gaz-

dasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típus tábláján találja.

Az adattábla a modelltől függően ezen a helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzí magának az adatokat.

AQUA-STOP garancia¹

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseként és gyártói garanciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést.

- Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát. A

¹ A készülék kivételétől függően








vízellátás biztonságának garantálása érdekében a készüléket be kell kötni a villamos hálózatba.

- A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatóknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerűen felszerelt Aqua-Stop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapon lévő Aqua-Stop csatlakozó előtti hibás vezetékekre vagy szerelvényekre.
- Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. A vízcsapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt, nem tartózkodik a lakásában.

Fogyasztási értékek

A megadott fogyasztási értékek körülbelüli adatok.

Az értékek a víznyomástól, a vízkeménységtől, a víz bemeneti hőmérsékletétől, a helyiség-hőmérséklettől, a mosnivaló típusától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a használt mosószertől, az áramellátás ingadozásától és a kiválasztott beállítástól függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Program	Hőmérséklet (°C)	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Energiafogyasztás (kWh) ¹	Vízfogyasztás (l) ¹	Programidő (h) ¹	Maradék nedvesség (%) ^{1,2}
Pamut	20	10	0,50	95	3	44
Pamut ³	40	10	1,30	95	3 3/4	44
Pamut	60	10	2,10	95	3 3/4	44
 Pamut Eco ⁴		10	0,98	60	4 3/4	44
 Pamut Eco ⁴		5	0,55	50	4 1/4	44
 Pamut Eco ⁴		5	0,61	50	3	44
Pamut	90	10	2,50	110	3	44
Kímélő mosás ³	40	4	0,75	57	2 1/2	40
Gyors / Mix	40	4	0,65	44	1	60
Finom / Selyem	30	2	0,22	36	3/4	30
 Gyapjú	30	2	0,21	40	3/4	45

¹ Az EN60456 érvényes változata szerinti értékek

² Maradék nedvességtartalom adatai a programfüggő centrifugafor fordulatszám-korlátozás és a maximális betölthető mennyiség alapján.

³ Információ a vizsgálatot végző intézmények számára: Az érvényes EN60456 szabvánnyal összhangban történő vizsgálat esetén a maximális centrifuga-fordulatszámot kell választani, és ki kell kapcsolni az automatikus adagolást, mivel ez a funkció nem a vizsgálat tárgya.

⁴ Programbeállítás maximális fordulatszámmal a 2010/30/EU irányelv szerinti, hideg vízzel (15 °C) történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkézéséhez. A programok a normál mértékben szennyezett pamut textíliák mosására alkalmasak, és a kombinált energia- és vízfogyasztás tekintetében a leghatékonyabbak. A programhoz tartozó hőmérsékleti érték a textíliákon elhelyezett kezelési címkén feltüntetett hőmérséklethez igazodik. A tényleges mosási hőmérséklet energiatakarékossági okokból eltérhet a program megadott hőmérsékletétől, a mosóhatás megfelel a törvényi előírásoknak.

Műszaki adatok

A készülékkel kapcsolatos tények és adatok itt találhatóak.

Készülék magassága 850 mm

¹ A készülék kivitelétől függően

Készülék szélessége 600 mm


Készülék mélysége 640 mm

Súly 73 kg¹

Maximális betöltési mennyiség 10 kg

¹ A készülék kivitelétől függően

hu Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220 - 240 V, 50 Hz
 Minimális szerelési biztosíték	10 A
Névleges teljesítmény	2300 W
Teljesítményfelvétel	<ul style="list-style-type: none">■ Kikapcsolt üzemmód: 0,1 W■ Bekapcsolva hagyott üzemmód: 0,43 W■ Hálózatvezérelt készenléti üzemmód időtartama (Wi-Fi): 20 perc■ Hálózatvezérelt készenléti üzemmód (Wi-Fi): 1,3 W
Víznyomás	<ul style="list-style-type: none">■ Legalább: 100 kPa (1 bar)■ Legfeljebb: 10 kPa (10 bar)
Vízbevezető tömlő hossza	1500 mm
Vízvezető tömlő hossza	1500 mm
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	2100 mm
Maximális szivattyúzási magasság	100 cm
¹ A készülék kivitelétől függően	



A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending downwards. The lines are evenly spaced and cover most of the page area.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001431321 (990710)

hu